

**emerio®**

**HV-111712.3**



***Handstaubsauger (DE)***

***Hand vacuum cleaner (EN)***

***Ročni sesalnik (SI)***

***Kézi porszívó (HU)***

***Ručný vysávač (SK)***

***Ruční vysavač (CZ)***

***Ručni usisavač (HR)***

***Aspirator de mână (RO)***



# Inhalt – Content – Vsebina – Tartalom – Obsah – Obsah – Sadržaj – Cuprins

Bedienungsanleitung – Deutsch .....	- 2 -
Instruction manual – English .....	- 9 -
Navodila za uporabo – Slovenščina.....	- 16 -
Használati útmutató - Magyar .....	- 23 -
Návod na obsluhu – Slovensky .....	- 30 -
Návod k použití – Česky .....	- 37 -
Uputa za korištenje – Hrvatski .....	- 44 -
Manual de utilizare – Română .....	- 50 -

## **SICHERHEITSHINWEISE**

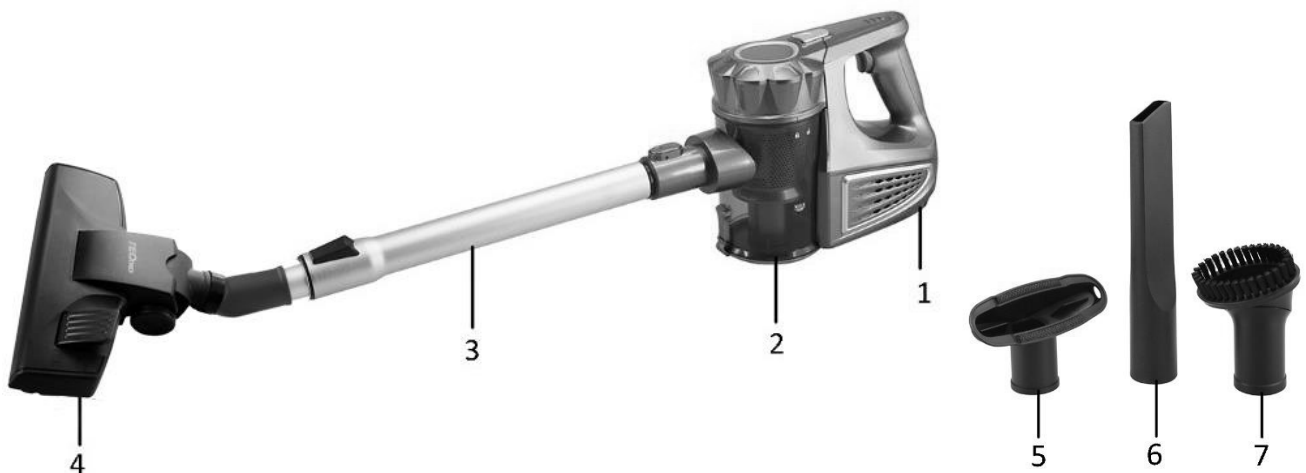
Lesen Sie vor dem Gebrauch unbedingt die nachfolgenden Anleitungen, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden und das beste Ergebnis mit dem Gerät zu erzielen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie dieses Gerät an eine andere Person weitergeben, stellen Sie sicher, dass Sie auch diese Bedienungsanleitung aushändigen.

Im Falle von Beschädigungen, die durch die Missachtung der Anleitungen in dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden, wird die Garantie ungültig. Der Hersteller/Importeur haftet nicht für Schäden, die durch Missachtung der Bedienungsanleitung, fahrlässigen Gebrauch oder Benutzung, die nicht in Übereinstimmung mit den Anforderungen dieser Bedienungsanleitung erfolgt, verursacht wurden.

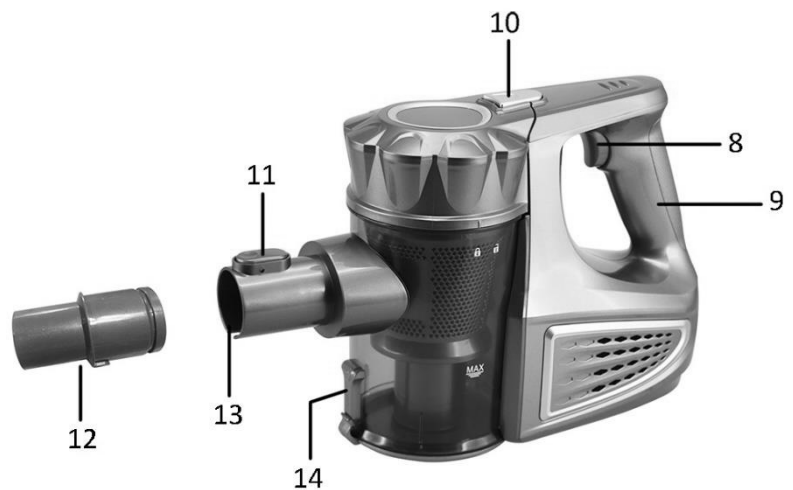
1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Gerätes unterwiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Die Reinigung und vom Benutzer auszuführende Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.
4. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgewechselt werden, um Gefahren zu vermeiden.
5. Bevor Sie den Stecker mit der Netzsteckdose verbinden, prüfen Sie bitte, ob die Spannung und die Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.

6. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt oder bevor es gereinigt wird.
7. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt und halten Sie es von heißen Objekten und offenen Flammen fern.
8. Tauchen Sie das Gerät oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr aufgrund von Stromschlag!
9. Um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen, ziehen Sie am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.
10. Berühren Sie das Gerät nicht, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, schalten Sie das Gerät aus und schicken Sie es an einen autorisierten Kundendienst zwecks Reparatur.
11. Den Netzstecker des Gerätes nicht mit einer nassen Hand aus der Steckdose ziehen oder mit der Steckdose verbinden.
12. Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen oder das Gerät selbst zu reparieren. Dies könnte einen Stromschlag verursachen.
13. Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
14. Dieses Gerät ist ausschließlich für den privaten Hausgebrauch vorgesehen, nicht für den gewerblichen Bereich.
15. Verwenden Sie das Gerät nur zu seinem bestimmungsgemäßen Zweck.
16. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.
17. Geräte, die von oder in der Nähe von Kindern benutzt werden, müssen genau überwacht werden. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es angeschlossen ist. Halten Sie Haare, lose Kleidung, Finger und alle Teile des Körpers weg von sich öffnenden und bewegenden Teilen.

18. Keine entzündlichen oder brennbaren Flüssigkeiten wie Benzin aufsaugen und nicht in Bereichen verwenden, in denen sie vorhanden sein könnten.
19. Keine brennenden oder rauchenden Objekte wie Zigaretten, Streichhölzer oder heiße Asche aufsaugen.
20. Vorsicht beim Reinigen auf Treppen.
21. Das Gerät nicht ohne den Staubbehälterfilter verwenden.
22. Die Verwendung von Zubehörteilen, die nicht vom Hersteller empfohlen werden, können zu Verletzungen führen.
23. Führen Sie keine Gegenstände in die Öffnungen ein. Nicht verwenden, wenn Öffnungen blockiert sind. Halten Sie die Öffnungen frei von Staub, Flusen, Haaren und allem anderen, was den Luftstrom beeinträchtigen könnte.
24. Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, nicht im Freien oder auf nassen Oberflächen verwenden. Nur auf trockenen Flächen verwenden.
25. Um die Verletzungsgefahr durch bewegliche Teile oder elektrischen Schlag zu verringern, den Netzstecker vor der Pflege und Reinigung ziehen.
26. Wichtig: Wenn die Ansaugöffnung des Gerätes blockiert ist, das Gerät ausschalten und die Blockade beseitigen, bevor Sie das Geräte wieder benutzen.
27. Das Gerät nicht zu Nahe an Heizungen, Heizkörpern oder Zigarettenkippen benutzen.
28. Achten Sie darauf, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken.
29. Entfernen Sie vor dem Staubsaugen große und scharfkantige Objekte, die den Staubbehälterfilter beschädigen könnten.

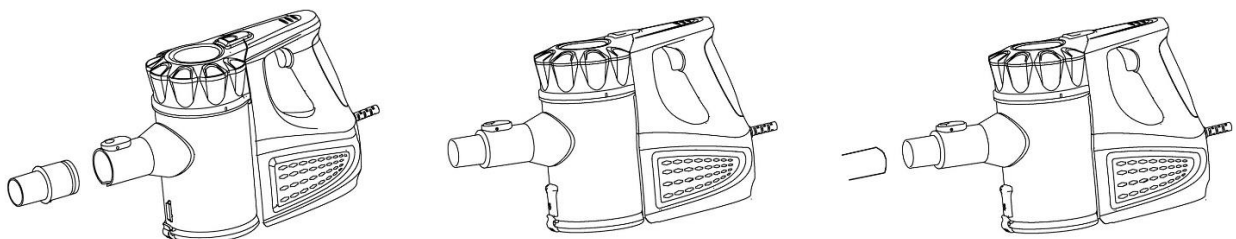
**BESCHREIBUNG**

1. Haupteinheit
2. Staubbehälter
3. Verlängerungsrohr
4. Bodenbürste
5. Textildüse
6. Fugendüse
7. Rundbürste
8. Ein- / Aus-Taste
9. Griff
10. Entriegelungsknopf für Staubbehälter
11. Entriegelungstaste für Verbindungsrohr
12. Verbindungsrohr
13. Ansaugöffnung
14. Arretierung

**VERWENDUNG**

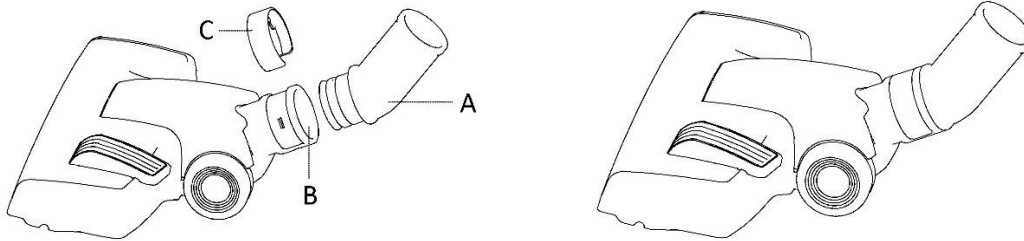
**HINWEIS:** Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Zubehörteile montieren oder entfernen.

1. Stecken Sie das Verbindungsrohr in die Ansaugöffnung. Kontrollieren Sie, ob es fest sitzt. Um das Rohr zu entfernen, drücken und halten Sie die Entriegelungstaste für das Verbindungsrohr.
2. Stecken Sie je nach Reinigungszweck die entsprechende Düse / Bürste auf das Rohr.  
Bei Verwendung der Bodenbürste bitte zuerst das Verlängerungsrohr anschließen.



Bauen Sie die Bodendüse vor Gebrauch zusammen: Stecken Sie den Adapter (A) in die Öffnung (B) an der Bodendüse und bringen Sie dann den Sicherungsring (C) an.

Die Bodenbürste verfügt über zwei Einstellungen: eine für harte und eine für weiche / textile Flächen. Bitte wählen Sie die benötigte Einstellung.



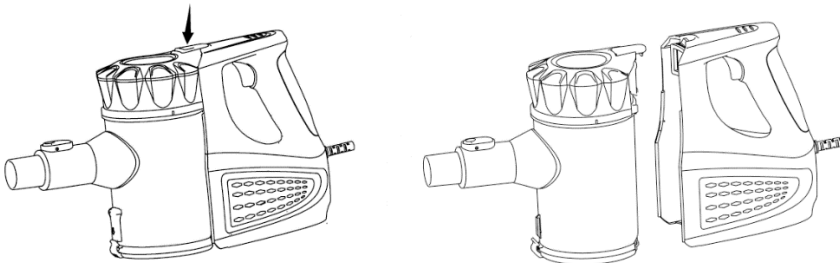
3. Schließen Sie das Gerät an.
  4. Schalten Sie das Gerät mit dem Ein- / Aus-Schalter ein. Drücken Sie ihn erneut, um das Gerät auszuschalten.  
HINWEIS: Achten Sie beim Reinigen auf die Staubkapazität. Überschreiten Sie das auf dem Staubbehälter mit "MAX" ange deutete Niveau nicht. Dieses Gerät darf nur trockene Substanzen saugen.
- Achtung: Die Ansaugöffnung muss frei von Hindernissen sein, da sonst der Motor überhitzen und beschädigt werden könnte.

### REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

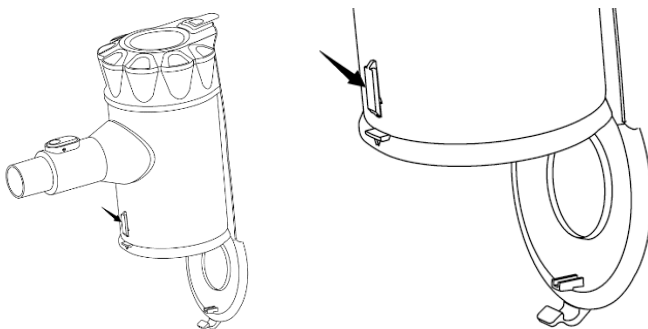
1. Außer der Haupteinheit können alle Teile mit warmen Seifenwasser (<math><40^{\circ}\text{C}</math>) gereinigt werden. Spülen und trocknen Sie sie vollständig, bevor Sie sie wieder zusammensetzen. Tauchen Sie die Haupteinheit nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
2. Reinigen Sie die Außenseite des Geräts nur mit einem weichen, feuchten Tuch. Es darf keine Flüssigkeit in das Gerät eindringen.
3. Verwenden Sie keine aggressiven Chemikalien oder Scheuermittel.
4. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Filter defekt oder verschlissen ist.
5. Das Gerät enthält keine von Ihnen zu wartenden Teile, zerlegen Sie es nicht und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren.

### Um die beste Leistung zu erzielen, leeren Sie den Staubbehälter und reinigen Sie den Filter nach jedem Einsatz.

1. Drücken Sie die Entriegelungstaste, um den Behälter vom Hauptgerät abzunehmen.

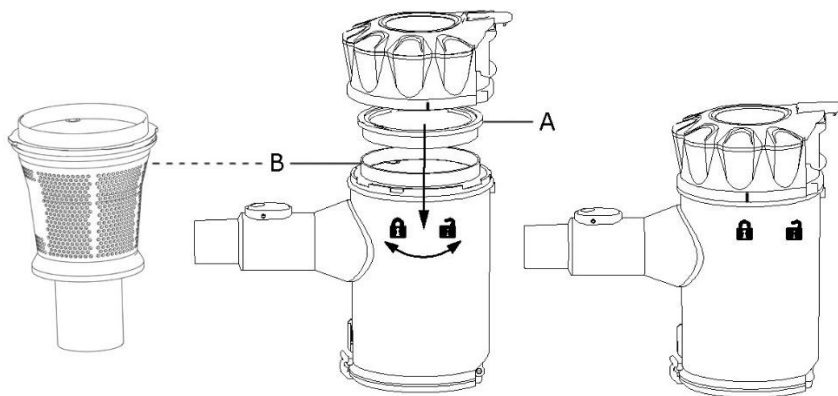


2. Drücken Sie die Arretierung am unteren Ende des Staubbehälters nach unten, um den Staub aus dem Behälter zu entleeren.



3. Trennen Sie das Oberteil vom Staubbehälter. Ziehen Sie vorsichtig den Filter (A) und den Zyklonrahmen (B) aus dem Staubbehälter. In warmem Wasser spülen und dann 24 Stunden an der Luft vollständig trocknen lassen, bevor Sie sie wieder in den Staubbehälter einsetzen.

Wichtiger Hinweis: Reinigen Sie den Staubfilter NICHT in einer Waschmaschine. Trocknen Sie ihn nicht mit einem Haartrockner. AUSSCHLIESSLICH LUFTTROCKNUNG.



4. Setzen den Staubfilter und den Zyklonrahmen vorsichtig in den Staubbehälter ein. Verwenden Sie das Gerät nie ohne den Filter im Staubbehälter.
5. Befestigen Sie den Staubbehälter an der Haupteinheit.

**Hinweis:** Um die Maximalleistung des Geräts zu erhalten, wird empfohlen, den Filter des Staubbehälters alle drei Monate (je nach Verwendung) auszutauschen.

#### FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Gerät funktioniert nicht.	Keine Stromversorgung in der Steckdose.	Kontrollieren Sie die Sicherung oder den Schutzschalter. Sicherung austauschen / Schutzschalter zurücksetzen
Gerät saugt nichts auf oder die Saugkraft ist zu schwach.	1. Staubbehälter ist voll. 2. Staubbehälterfilter muss gereinigt oder ersetzt werden.	1. Staubbehälter entleeren. 2. Entfernen Sie den Staubbehälterfilter und prüfen Sie, ob sich Gegenstände im Luftkanal befinden und entfernen Sie sie. Staubbehälterfilter reinigen oder austauschen.
Staub entweicht aus dem Gerät.	1. Staubbehälter ist voll. 2. Staubbehälterfilter ist nicht richtig installiert.	1. Staubbehälter entleeren. 2. Prüfen und installieren Sie den Staubfilter richtig.

#### TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung: 220-240V ~ 50-60Hz

Leistungsaufnahme: 600W

#### GARANTIE UND KUNDENSERVICE

Vor der Lieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Wenn, trotz aller Sorgfalt, während der Produktion oder dem Transport Beschädigungen aufgetreten sind, senden Sie das Gerät zurück an den Händler. Zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten hat der Käufer die Option, gemäß den folgenden Bedingungen Garantie zu fordern:

Wir bieten eine 2-jahres-Garantie für das erworbene Gerät, beginnend am Tag des Verkaufs. Defekte, die aufgrund von unangemessenem Umgang mit dem Gerät entstehen und Störungen aufgrund von Eingriffen und Reparaturen Dritter oder das Montieren von nicht-Originalteilen werden nicht von dieser Garantie abgedeckt. Die Quittung immer aufbewahren, ohne Quittung wird jegliche Garantie ausgeschlossen. Bei Schäden durch Nichteinhalten der Bedienungsanleitung erlischt die Garantie, Wir sind für daraus resultierende Folgeschäden nicht haftbar. Für Materialschäden oder Verletzungen aufgrund falscher Anwendung oder Nichtbefolgen der



Sicherheitshinweise sind wir nicht haftbar. Schäden an den Zubehöerteilen bedeutet nicht, dass das gesamte Gerät kostenlos ausgetauscht wird. In diesem Fall kontaktieren Sie unseren Kundendienst. Zerbrochenes Glas oder Kunststoffteile sind immer kostenpflichtig. Schäden an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, sowie Reinigung, Wartung oder Austausch der besagten Teile werden durch die Garantie nicht abgedeckt und sind deshalb kostenpflichtig.

### UMWELTGERECHTE ENTSORGUNG



Wiederverwertung – Europäischen Richtlinie 2012/19/EG

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern,

bitte verantwortungsbewusst entsorgen, um die nachhaltige Wiederverwertung von Ressourcen zu fördern. Nutzen Sie zur Rückgabe Ihres Altgeräts bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler bei dem Sie dieses Gerät erworben haben. Dieser kann das Gerät umweltschonend entsorgen.

Emerio Deutschland GmbH (no service address)

Höffer Weg 14

51519 Odenthal

Germany

### Kundeninformation:

T: +49 (0) 3222 1097 600

E: info.de@emerio.eu

**ENERG** Y IJA  
енергия · ενεργεια IE IA

**emerio** HV-111712.3

A+++  
A++  
A+  
**A**  
B  
C  
D

ENERGIA · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ  
ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE · ENERGI

**26.1**  
kWh/annum

ABCDEF**G**

80dB

ABCDEF**G** ABCDEF**G**

665/2013 - II

## **SAFETY INSTRUCTIONS**

Before use make sure to read all of the below instructions in order to avoid injury or damage, and to get the best results from the appliance. Make sure to keep this manual in a safe place. If you give or transfer this appliance to someone else make sure to also include this manual.

In case of damage caused by user failing to follow the instructions in this manual the warranty will be void. The manufacturer/importer accepts no liability for damages caused by failure to follow the manual, a negligent use or use not in accordance with the requirements of this manual.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
2. Children shall not play with the appliance.
3. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
4. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
5. Before inserting the plug into the mains socket, please check that the voltage and frequency comply with the specifications on the rating label.
6. Disconnect the mains plug from the socket when the appliance is not in use and before cleaning.
7. Ensure that the mains cable is not hung over sharp edges and keep it away from hot objects and open flames.
8. Do not immerse the appliance or the mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock!

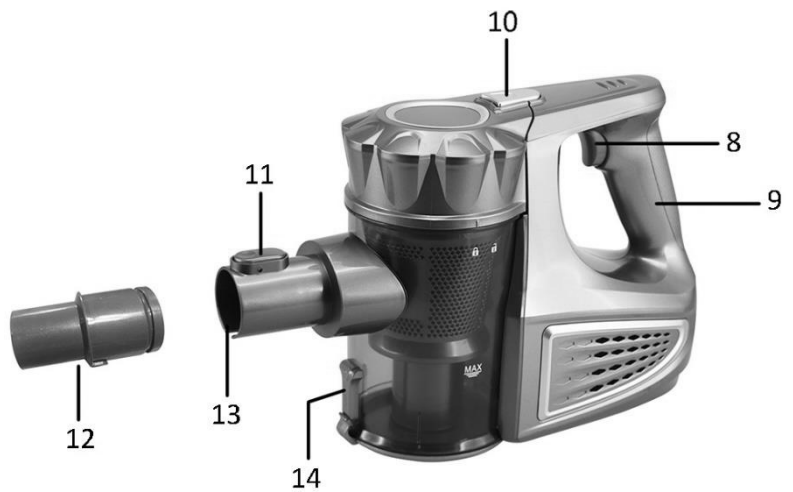
9. To remove the plug from the plug socket, pull the plug. Do not pull the power cord.
10. Do not touch the appliance if it falls into water. Remove the plug from its socket, turn off the appliance and send it to an authorized service center for repair.
11. Do not plug or unplug the appliance from the electrical outlet with a wet hand.
12. Never attempt to open the housing of the appliance, or to repair the appliance yourself. This could cause electric shock.
13. Never leave the appliance unattended during use.
14. This appliance is not designed for commercial use. For household use only.
15. Do not use the appliance for other than intended use.
16. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
17. Close supervision is necessary for any appliance being used by or near children. Do not leave the system unattended while connected. Keep hair, loose clothing, fingers and all parts of body away from opening and moving parts.
18. Do not use to pick up flammable or combustible liquids such as gasoline or use in areas where they may be present.
19. Do not pick up anything that is burning or smoking such as cigarettes, matches or hot ashes.
20. Use extra care when cleaning on stairs.
21. Do not use the appliance without the dust cup filter in place.
22. The use of accessory attachment not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
23. Do not put any objects into openings. Do not use with any opening blocked. Keep free of dust, lint, hair and anything else that may reduce air flow.

24. To reduce the risk of electric shock, do not use outdoors or on wet surfaces. Use only on dry surfaces.
25. To reduce the risk of injury from moving parts or electric shock, unplug before servicing and cleaning.
26. Important: If the suction opening in the unit is blocked, switch off the appliance and remove the blocking substance before you start the unit again.
27. Do not operate the appliance too close to heaters, radiators or cigarette butts.
28. Before inserting the power plug into the wall outlet, make sure that your hands are dry.
29. Before you start vacuuming, make sure to remove large or sharp objects that might damage the dust cup filter.

**PARTS DESCRIPTION**



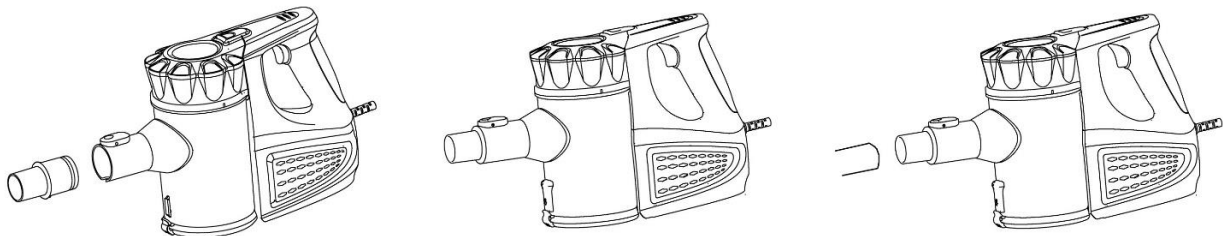
- 1. Main unit
- 2. Dust cup
- 3. Extension tube
- 4. Floor brush
- 5. Textile nozzle
- 6. Crevice nozzle
- 7. Round brush
- 8. On/off button
- 9. Handle
- 10. Dust cup release button
- 11. Connection tube release button
- 12. Connection tube
- 13. Suction hole opening
- 14. Locking clip



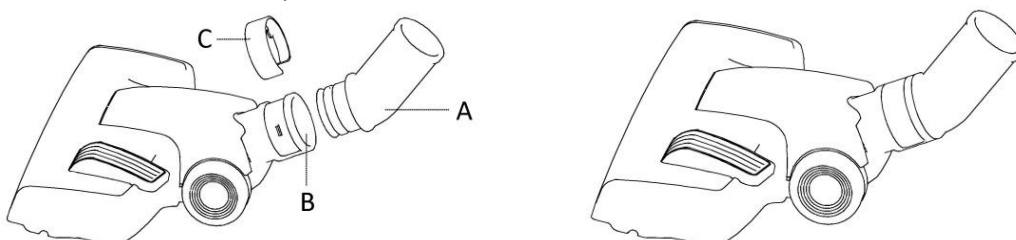
**USE**

**NOTE:** Always remove the power plug from the wall outlet before assembling or removing accessories.

1. Insert the connection tube into the suction hole opening; make sure it fits firmly. You can also press and hold the connection tube release button to remove it from the suction hole opening.
2. Connect different nozzle tools / brushes onto the connection tube for different cleaning purposes. When connect the floor brush, please connect the extension tube first.



Assemble the floor brush before use: Insert the adapter (A) into the brush hole (B) and fix with the clip (C). The floor brush has two positions, one for hard and one for soft/textile surfaces – Choose the right one.



3. Plug in the appliance.
  4. Press the on/off button to turn on the appliance. Press it again, the unit will be turned off.
- NOTE: During use, please pay attention to the dust capacity and do not exceed the "MAX" level indicated on the dust cup. This appliance is for dry suction only.

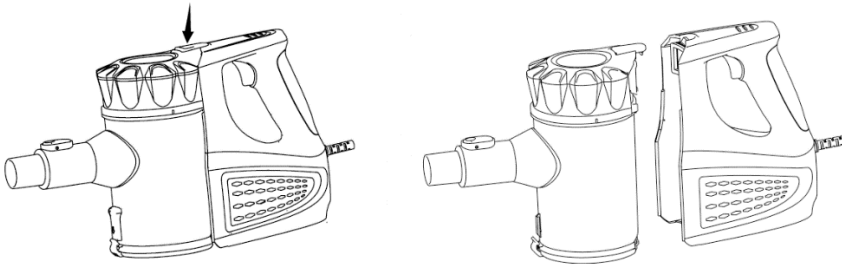
Caution: The suction hole opening must be open and free of any obstructions at all times. Otherwise, the motor will overheat and could become damaged.

**CLEANING AND MAINTENANCE**

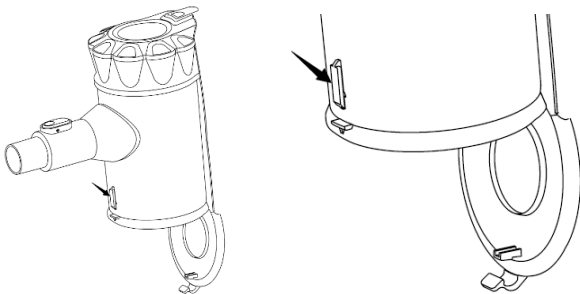
1. Except for the main unit, other parts can be cleaned in warm soapy water (<40°C). Rinse and dry them completely before reassembly. Do not immerse the main unit in water or any other liquids.
2. Use only a soft moist cloth to clean the outside of the unit. Do not allow any kind of liquid to enter the unit.
3. Do not use aggressive chemicals or abrasives.
4. Do not use the device if the filter is broken or worn out.
5. The unit does not contain parts serviceable by you, do not disassemble it and do not try to repair it yourself.

**In order to achieve the best performance, empty the dust cup and clean the dust cup filter after each use.**

1. Press the dust cup release button to remove the container from the main unit.

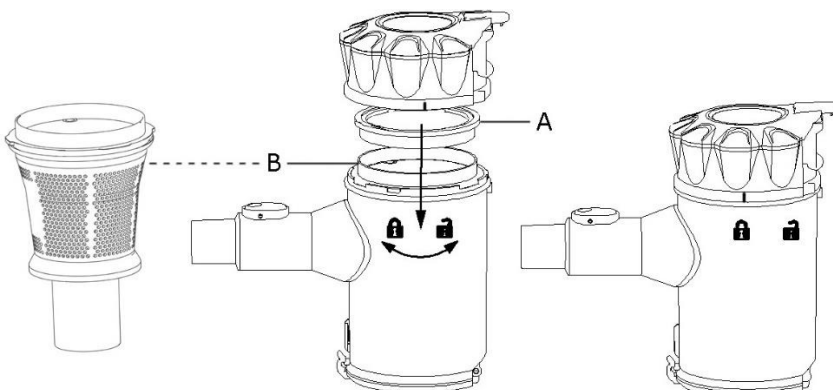


2. Press down the locking clip on low end of the dust cup to empty dust from the container.



3. Detach the upper part from the dust cup. Gently pull the dust cup filter (A) and cyclonic frame (B) out of the dust cup. Rinse them in warm water, and then air dry completely for 24 hours before placing them back in the dust cup.

Important Note: DO NOT use a washing machine to clean the dust cup filter. Do not use a hair dryer to dry it. AIR DRY ONLY.



4. Put the dust cup filter and cyclonic frame carefully into the dust cup. Never operate the appliance without the dust cup filter in place.
5. Attach the dust cup to the main body of the unit.

**Note:** It is recommended that the dust cup filter be replaced every three months (depending on usage) to ensure peak performance of the unit.

#### TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE REASON	SOLUTION
Appliance does not operate	No power in electrical outlet.	Check fuse or breaker. Replace fuse/reset breaker.
Appliance does not pick up or suction power is weak	1.Dust cup is full. 2.Dust cup filter needs cleaning or replacement.	1.Empty dust cup container. 2.Remove dust cup filter and check for object(s) in air duct and remove. Clean or replace dust cup filter.
Dust escaping from appliance	1.Dust cup is full. 2.Dust cup filter is not installed correctly.	1.Empty dust cup container. 2.Check and install the dust cup filter correctly.

#### TECHNICAL DATA

Operating voltage: 220-240V ~ 50-60Hz

Power consumption: 600W

#### GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE

Before delivery our devices are subjected to rigorous quality control. If, despite all care, damage has occurred during production or transportation, please return the device to your dealer. In addition to statutory legal rights, the purchaser has an option to claim under the terms of the following guarantee:

For the purchased device we provide 2 years guarantee, commencing from the day of sale. If you have a defective product, you can directly go back to the point of purchase.

Defects which arise due to improper handling of the device and malfunctions due to interventions and repairs by third parties or the fitting of non-original parts are not covered by this guarantee. Always keep your receipt, without the receipt you can't claim any form of warranty. Damage caused by not following the instruction manual, will lead to a void of warranty, if this results in consequential damages then we will not be liable. Neither can we hold responsible for material damage or personal injury caused by improper use if the instruction manual is not properly executed. Damage to accessories does not mean free replacement of the whole appliance. In such case please contact our service department. Broken glass or breakage of plastic parts is always subject to a charge. Defects to consumables or parts subjected to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the warranty and are to be paid.

#### ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



Recycling – European Directive 2012/19/EU

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal,

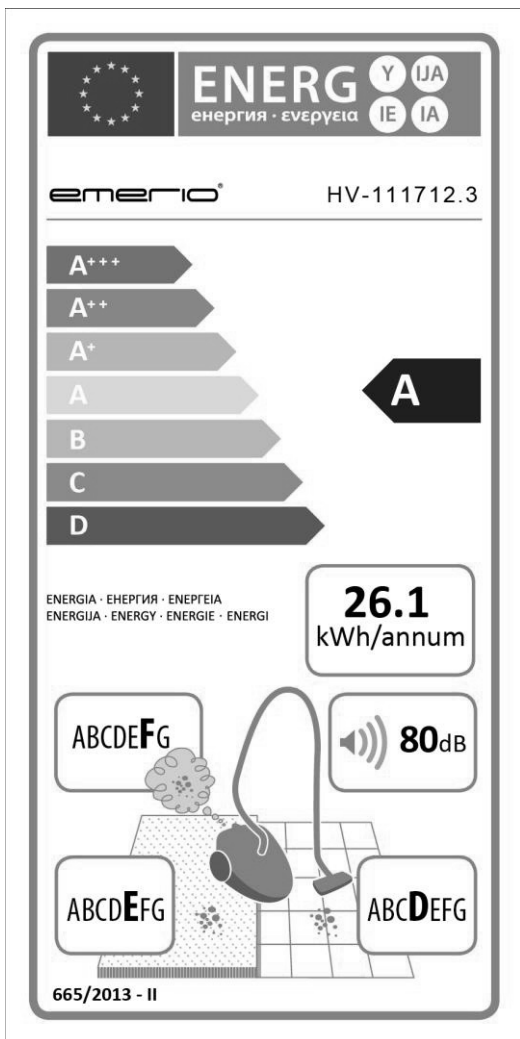
recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Emerio Deutschland GmbH (no service address)  
Höffer Weg 14  
51519 Odenthal  
Germany

**Customer service:**

T: +49 (0) 3222 1097 600

E: info.de@emerio.eu





## **VARNOSTNA OPOZORILA**

Pred uporabo obvezno preberite naslednja navodila, da preprečite poškodbe in dobite najboljši rezultat pri uporabi te naprave. Ta navodila za uporabo shranite na varnem mestu. Če boste napravo predali tretji osebi, ji predajte tudi ta navodila.

V primeru poškodb zaradi nespoštovanja te navodil za uporabo, postane garancija neveljavna. Proizvajalec/Uvoznik ne odgovarja za poškodbe, ki so nastale zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo in zaradi malomarnosti pri uporabi, ki ni skladna z navodili za uporabo.

1. Otroci, starejši od 8 let in osebe z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem lahko uporabljajo to napravo, če so pod nadzorom ali so dobili napotke za varno uporabo naprave ter poznajo s tem povezane nevarnosti.
2. Otroci se z napravo ne smejo igrati.
3. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati izdelka brez nadzora odrasle osebe.
4. Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščen serviser ali usposobljen tehnik, da se preprečijo nevarnosti.
5. Preden priključite napravo v električno vtičnico, preverite, če se napetost električnega omrežja ujema z navedbami na tipski tablici naprave.
6. Ko naprave ne uporabljate ali preden jo očistite, povlecite vtič iz vtičnice.
7. Pozorni bodite, da priključni kabel ne visi čez ostre robove ter da se ne nahaja v bližini vročih predmetov in odprtega ognja.
8. Naprave in električnega vtiča ne potopite v vodo ali v druge tekočine. Obstaja smrtna nevarnost zaradi električnega udara!

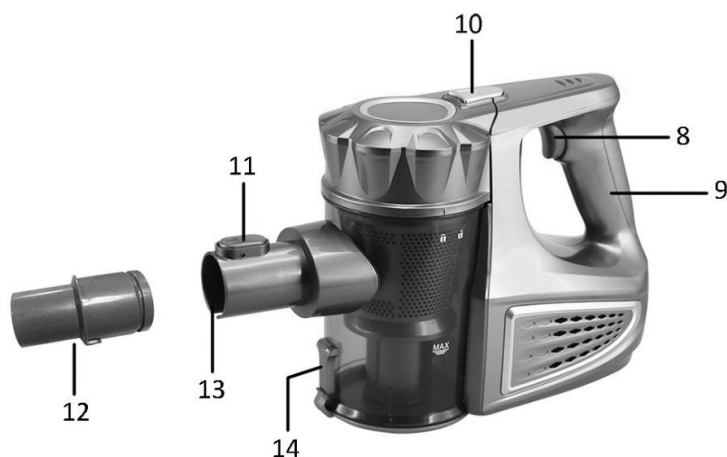
9. Ko naprave ne uporabljate, povlecite vtič iz vtičnice. Ne vlecite za kabel.
10. Naprave ne primite, če vam je padla v vodo. Priključni kabel izvlecite iz vtičnice, napravo izklopite in jo pošljite pooblaščenem serviserju za popravilo.
11. Električni vtič ne izvlecite iz vtičnice, če imate mokre roke, prav tako ga ne vtaknite v vtičnico.
12. V nobenem primeru ne odpirajte ohišja naprave, ali jo poskusite sami popraviti. Lahko vas strese elektrika.
13. Delujočo napravo imejte vedno pod nadzorom.
14. Ta naprava je namenjena uporabi v gospodinjstvu in ne za komercialno uporabo.
15. Napravo uporabljajte samo v njen namen.
16. Kablane ovijte okoli aparata in ga tudi ne prepogibajte.
17. Če se nahajajo otroci v bližini delujoče naprave, je potrebna še posebna previdnost. Naprave nikoli ne pustite brez nadzora, ko je v uporabi. Bodite pozorni, da ne pridejo v bližino odprtih in premikajočih delov lasje, oblačila, prste in ostale dele telesa.
18. Ne posesajte vnetljive ali gorljive tekočine, kot je bencin in ne uporabljajte naprave, kjer se nahajajo vnetljive in gorljive tekočine
19. Ne posesajte gorljivih predmetov ali predmetov, ki se še kadijo kot so cigarete, vžigalice ali vroč pepel.
20. Pozorni bodite pri čiščenju na stopnicah.
21. Naprave ne uporabljajte brez posode za prah.
22. Uporaba dodatnih delov, ki jih ne priporoča proizvajalec, lahko privede do poškodb.
23. V odprtine ne vstavljajte predmetov. Ne uporabljajte, če so odprtine zamašene. Vse odprtine morajo biti brez prahu, smeti, las in podobnega, kar bi lahko zmanjšalo pretok zraka.
24. Da bi preprečili nevarnost električnega udara, ne uporabljajte napravo na prostem ali na mokrih površinah. Uporabljajte samo na suhi podlagi.

25. Da preprečite poškodbe zaradi premičnih delov ali zaradi električnega udara, potegnite vtiča z vtičnice.
26. Pomembno: Če je odprtina za sesanje zamašena, jo očistite in šele potem ponovno uporabljajte napravo.
27. Naprave ne uporabljajte v bližini peči, radiatorjev ali cigaretnih ogorkov.
28. Podite pozorni, da imate suhe roke, preden vtaknete vtič v vtičnico.
29. Pred sesanjem odstranite velike in ostre predmete, ki bi lahko poškodovali posodo za filter.

## OPIS



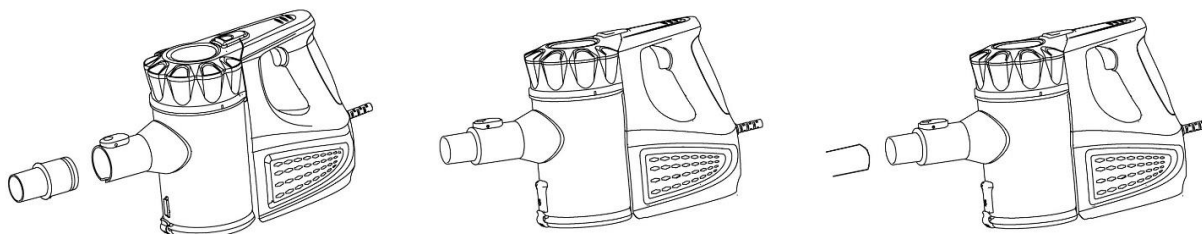
1. Glavna enota
2. Posoda za prah
3. Podaljšek za cev
4. Nastavek s krtačo
5. Nastavek za tekstil
6. Nastavek za fuge
7. Okrogla krtača
8. Tipka za vklop/izklop
9. Ročaj
10. Gumb za deblokiranje posode za prah
11. Gumb za deblokiranje povezovalne cevi
12. Povezovalna cev
13. Odprtina za sesanje
14. Blokada



## UPORABA

**NASVET:** Vtič vedno izklopite iz vtičnice, preden montirate dodatnih delov ali jih odstranite.

1. Povezovalno cev vstavite v odprtino za sesanje. Preverite, ali je dobro pritrjena. Za odstranitev cevke pritisnite na gumb za deblokiranje za povezovalno cev.
2. V cev vstavite primeren vstavek za krtačo/tekstil/fuge.  
Pred uporabo nastavka za sesanje tla, najprej vstavite podaljšano cev.



Pred uporabo montirajte talno šobo: Adapterja (A) vstavite v odprtino (B) na talni šobi in nato pritrдите varnostni obroč (C).

Krtača za tla ima dve nastavitvi – eno za trda/gladka tla in eno za mehke/tekstilne površine. Izberite ustrezno nastavitvev.



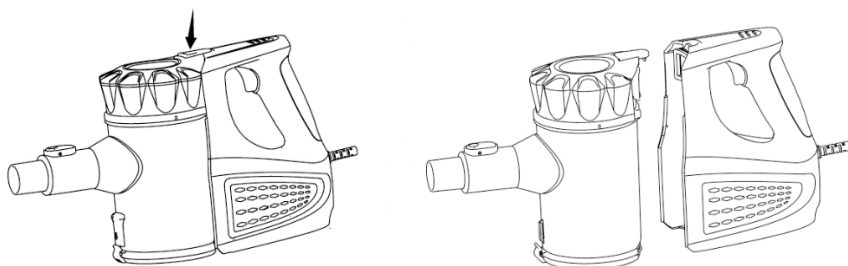
3. Napravo priključite v ustrezno vtičnico.
4. Napravo vklopite s stikalom za vklop/izklop. Ponovno ga uporabite pri izklopu.  
**OPOZORILO:** Pri čiščenju bodite pozorni na prostornino posode za prah. Ne prekoračite nivoja »MAX«, ki je prikazan na posodi za prah. Aparat lahko uporabljate le za sesanje suhih snovi.  
**Pozor:** Odprtina ne sme biti zamašena, ker se lahko motor pregreje in poškoduje.

### ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

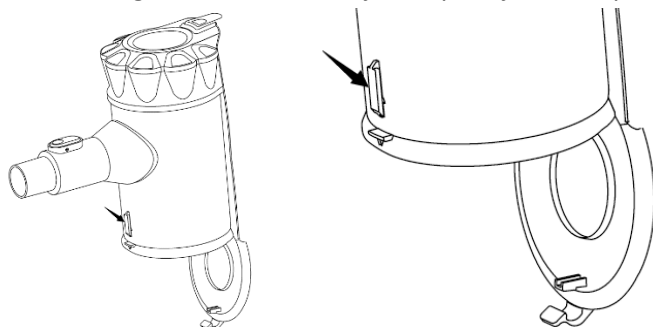
1. Razen glavne enote lahko vse del čistite z mlačno milnico (<math><40^{\circ}\text{C}</math>). Temeljito očistite in posušite, preden jih ponovno sestavite. Glavne enote ne potopite v vodo ali v druge tekočine.
2. Napravo čistite izključno z mehko vlažno krpo. V napravo se sme priti tekočina.
3. Ne uporabljajte kemikalij ali agresivnih čistilnih sredstev.
4. Naprave ne uporabljajte, če je filter poškodovan ali obrabljen.
5. Delov naprave vam ni treba vzdrževati ali razstaviti in ne poskusite naprave popraviti.

**Da dosežete najboljšo moč, redno izpraznite posodo za prah in čistite filter po vsaki uporabi.**

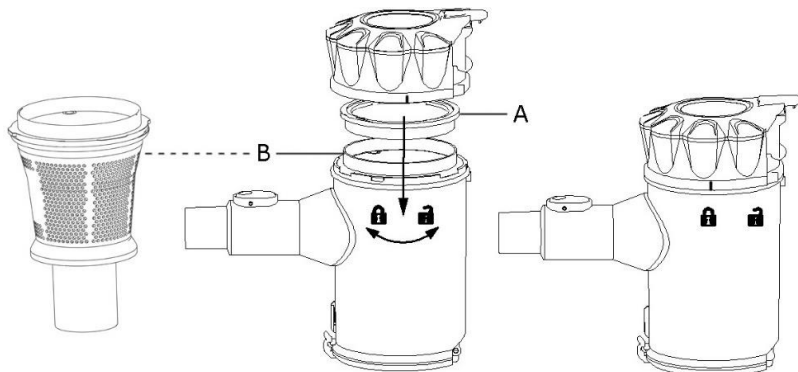
1. Pritisnite na gumb za deblokiranje, da odstranite posodo od glavnega dela naprave.



2. Pritisnite na gumb za deblokiranje na spodnjem delu posode za prah navzdol, da odstranite prah iz posode.



3. Odstranite zgornji del od posode za prah. Pazljivo povlecite filter (A) in ciklonski okvir (B) iz posode za prah. Čistite v topli vodi in pustite za 24 ur na zraku, da se popolnoma osuši, preden ponovno vstavite posodo. Pomembno opozorilo: Filtra za prah NE čistite v pralnem stroju. Naprave ne sušite s sušilcem za lase. **IZKLJUČNO SUŠITE NA ZRAKU.**



4. Pazljivo vstavite filter za prah in ciklonski okvir nazaj v posodo za prah. Naprave nikoli ne uporabljajte brez filtra.
5. Posodo za prah ponovno pritrdite na glavno enoto.

**Opozorilo:** Da naprava obdrži maksimalno moč, priporočamo, da menjate filter (odvisno od uporabe) vsake tri mesece.

## ODPRAVLJANJE TEŽAV

TEŽAVA	MOŽEN VZROK	REŠITEV
Naprava ne deluje.	Ni elektrike.	Preverite varovalko ali zaščitni gumb. Menjajte varovalko / postavite zaščitni gumb nazaj
Naprava ne sesa, ali ne sesa dovolj močno.	1.Posoda za prah je polna. 2.Filter za prah morate očistite ali zamenjati.	1.Izpraznite posodo za prah. 2.Odstranite posodo za prah in preverite, ali je mogoče zamašeni zračni kanal ter odstranite umazanijo. Filter očistite ali zamenjajte.
Prah uhaja iz naprave.	1.Posoda za prah je polna. 2.Posoda za filter ni pravilno montirana.	1.Izpraznite posodo za prah. 2.Filter preverite in ga pravilno vstavite.

## TEHNIČNI PODATKI

Delovna napetost: 220-240V ~ 50-60Hz

Moč: 600W

## GARANCIJA IN SERVIS

Pred dostavo naših naprav se izvede strog nadzor kakovosti. Če pride med proizvodnjo ali prevozom kljub vsej previdnosti do poškodb, vrnite napravo trgovcu. Poleg zakonsko določenih pravic ima kupec pravico do naslednje garancije v skladu s spodnjimi pogoji:

Za kupljeno napravo velja dvoletna garancija od dneva nakupa. V tem času s popravilom ali z zamenjavo brezplačno odpravimo vse okvare, ki so posledica materialnih ali proizvodnih napak. Če je vaš izdelek okvarjen, se lahko obrnete neposredno na prodajno mesto.

Ta garancija ne pokriva napak, ki so nastale zaradi nepravilne uporabe naprave, ter okvar zaradi posegov in popravil nepooblaščenih oseb ali zaradi montaže neoriginalnih nadomestnih delov. Vedno shranite račun, saj vam brez računa garancije ne moremo upoštevati. Pri škodi, do katere pride zaradi neupoštevanja navodil za uporabo, garancija preneha vejati, prav tako ne prevzemamo odgovornosti za škodo, ki nastane kot posledica tega. Za materialno škodo ali poškodbe, do katerih pride zaradi nepravilne uporabe ali neupoštevanja varnostnih opozoril, ne prevzemamo odgovornosti. Okvara na dodatnih delih ne pomeni, da se brezplačno zamenja celotna naprava. V takšnem primeru se obrnite na našega serviserja. Počeno steklo ali plastične dele se vedno zamenja na stroške kupca. Škodo na potrošnem materialu ali delih, ki se obrabijo, ter čiščenje, vzdrževanje ali zamenjavo omenjenih delov je treba plačati, saj garancija tega ne pokriva.

## OKOLJU PRIJAZNO ODSTRANJEVANJE NAPRAVE



Recikliranje – Evropska direktiva 2012/19/EU

Ta simbol označuje, da tega izdelka ni dovoljeno odložiti med druge gospodinjske odpadke. Da bi preprečili morebitno škodo na okolju ali človeškem zdravju zaradi nenadzorovanega zbiranja odpadkov, reciklirajte odgovorno, da promovirate trajnostno ponovno uporabo materialov. Za vračilo rabljene naprave, prosimo, uporabite centre za zbiranja ali kontaktirajte prodajalca, kjer ste izdelek kupili. Oni bodo poskrbeli za okolju prijazno in varno reciklažo izdelka.



## **BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK**

Használat előtt olvassa el az alábbiakban található útmutatót az esetleges sérülések és meghibásodás elkerülése érdekében ill., hogy a lehető legjobb eredményt érhesse el a termék használatával. Kérjük őrizze meg a használati útmutatót egy biztonságos helyen. Amennyiben a készüléket továbbadja valakinek, győződjön meg arról, hogy a használati útmutatót is átadta.

Amennyiben a termék azért hibásodott meg, mert használat közben figyelmen kívül hagyta az útmutatóban leírtakat, a garancia érvényét veszti. A gyártó/ forgalmazó nem vállalja a garanciát olyan meghibásodások esetében, melyek a használati útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyásából vagy figyelmetlen használatból erednek.

1. A készüléket gyermekek 8 éves kortól és testileg vagy szellemileg sérült személyek olyan személy felügyeletével használhatják, akik ismerik a készülék használati feltételeit és tisztában vannak az ezzel járó veszélyekkel.
2. Gyermekek ne játszanak a készülékkel.
3. A tisztítása gyermekek számára csak felügyelet mellett engedélyezett.
4. Ha a hálózati kábel megsérült, azt kizárólag a gyártó, annak ügyfélszolgálatára vagy egy hasonlóan képzett személy cserélheti ki, így elkerülhetőek az esetleges sérülések.
5. Használat előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a készülék típuscímkéjén jelzettel.
6. Tisztítás előtt, ill. ha a készülék nincs használatban, húzza ki a csatlakozót az aljzatból.
7. Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne lógjon éles felületek felett és tartsa távol a forró felületektől ill. nyílt lángtól.
8. Ne merítse a készüléket és a hálózati kábelt vízbe vagy más folyadékba. Áramütés veszély!



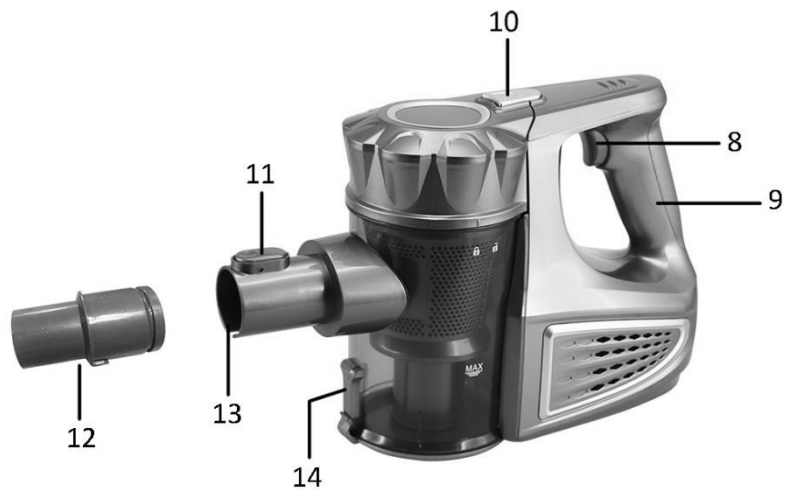
9. A csatlakozót a dugaljából a csatlakozónál fogva húzza ki. Ne a kábelnél fogva húzza ki.
10. Ha a készülék vízbe esett, ne érintse meg. Húzza ki a csatlakozót az aljzatból, kapcsolja ki a készüléket és vigye el javítás céljából egy az erre a célra megjelölt ügyfélszolgálatra.
11. Soha ne húzza ki vagy dugja be a csatlakozót az aljzatba nedves kézzel.
12. Semmilyen körülmények között ne kísérelje meg a termék külső borítását felnyitni és javítási munkálatokat végezni. Ez áramütést okozhat.
13. Ne hagyja őrizetlenül az eszközt használat közben.
14. Kizárólag háztartási használatra, nem ipari felhasználásra.
15. Csak rendeltetésszerűen használja.
16. Ne tekerje a hálózati kábelt az eszköz köré és ügyeljen rá, hogy az ne törjön meg.
17. A gyerekek által vagy környezetükben használt eszközökre fokozottan figyeljenek. Ne hagyja felügyelet nélkül az eszközt használat közben. Tartsa távol hajától, ruhájától, ujjaitól ill. egész testétől az eszköz működő részeit.
18. Tilos bármiféle gyúlékony vagy éghető folyadékot, mint pl. benzint, felporszívózni ill. az eszközt olyan helyiségekben használni, ahol ezek jelen vannak.
19. Tilos bármiféle égő vagy gyúlékony anyagot felporszívózni, mint pl. cigarettát, gyufát vagy forró hamut.
20. Legyen óvatos lépcső porszívózásakor.
21. Ne használja a készüléket a portartály szűrője nélkül.
22. A nem gyári alkatrészek használata sérülésekhez vezethet.
23. A nyílásokba ne dugjon be semmit. Ne használja a készüléket, ha a nyílások el vannak dugulva. Hagyja szabadon a nyílásokat a portól, szőszöktől, hajtól és minden olyan dologtól, ami a szívóhatást befolyásolhatná.
24. Az áramütés elkerülése érdekében, ne használja a készüléket a szabadban vagy nedves felületeken. Csak száraz felületeken alkalmazza.

25. Az áramütés ill. a mozgó alkatrészek által okozott veszély elkerülése érdekében, mindig húzza ki a csatlakozót az aljzatból a tisztítás, karbantartás előtt.
26. Fontos: Ha a szívónyílás eldugult, kapcsolja ki a készüléket és szüntesse meg a dugulást, mielőtt azt újból bekapcsolná.
27. Ne használja a készüléket fűtőberendezés, fűtőtest vagy cigarettacsikkek közelében.
28. Ügyeljen arra, hogy a kezei szárazak legyenek, mielőtt a hálózati csatlakozót a konnektorba dugja.
29. Porszívózás előtt távolítsa el a nagyméretű ill. éles tárgyakat a porszívózandó felületről, melyek kárt okozhatnak a portartály szűrőjében.

## LEÍRÁS



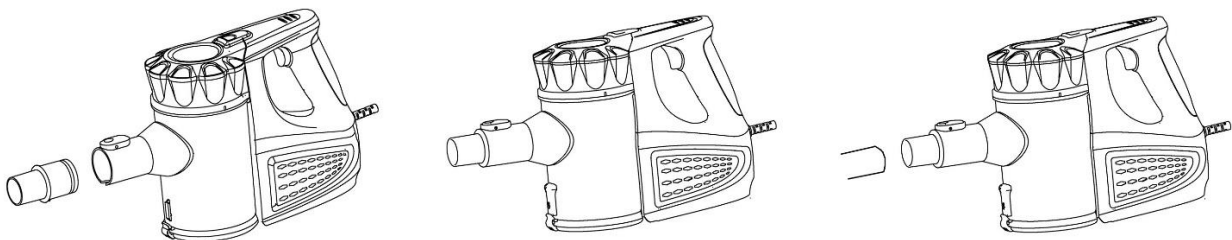
1. Fő egység
2. Portartály
3. Hosszabbító cső
4. Padlókefe
5. Textil fúvóka
6. Fugafúvóka
7. Körkefe
8. Ki/be kapcsológomb
9. Fogantyú
10. Tolózár nyitó gomb a portartályhoz
11. Tolózár nyomógomb az összekapcsoló csőhöz
12. Összekapcsoló cső
13. Szívónyílás
14. Rögzítőelem



## HASZNÁLAT

**UTASÍTÁS:** Minden esetben húzza ki a csatlakozót az aljzatból, mielőtt alkatrészeket csatlakoztatna vagy távolítana el a készülékről.

1. Helyezze az összekapcsoló csövet a szívónyílásba. Ellenőrizze, hogy stabilan lett-e összerakva. A cső eltávolításához nyomja meg és tartsa nyomva az összekapcsoló cső tolózár gombját.
2. Helyezze rá a cső végére a kívánt takarítási formának megfelelő fúvókát / kefét.  
A padlókefe használata előtt először csatlakoztassa a készülékhez a hosszabbító csövet. A padlókefének 2 állítási lehetősége van: egy a kemény és egy a puha / textil felületekhez. Válassza a kívánt beállítást.



3. Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz.
4. Kapcsolja be a készüléket a be- /és kikapcsológombbal. A kikapcsoláshoz nyomja meg ismét a gombot.

**UTASÍTÁS:** Ügyeljen takarításkor a portartály úrtartalmára. Ne lépje túl a portartály MAXIMUM jelzését. Ezzel a készülékkel csak száraz anyagokat porszívózzon.

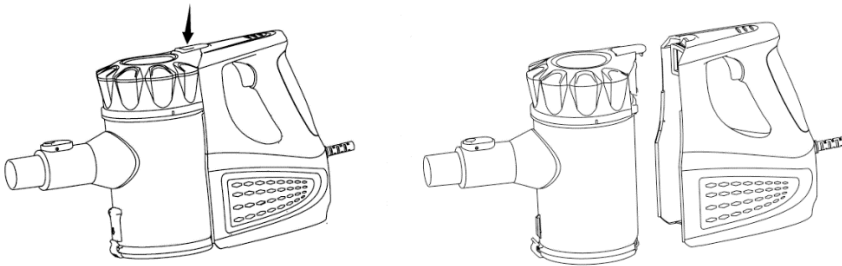
Figyelem: Hagyja szabadon a szívónyílást, különben a motor túlmelegedhet és károsodhat.

### Tisztítás és karbantartás

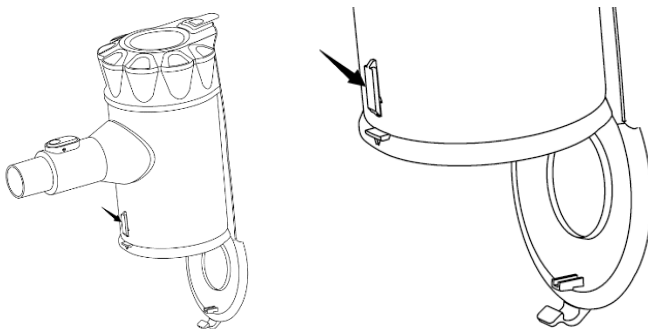
1. A fő egységen kívül minden további alkatrész meleg szappanos vízzel (<math><40^{\circ}\text{C}</math>) tisztítható. Mielőtt újból a fő egységhez csatlakoztatná, elmosás után törölje teljesen szárazra az alkatrészeket. A fő egységet ne merítse vízbe vagy más folyadékba.
2. A készülék külső burkolatát csak puha, száraz ruhával tisztítsa. A készülékbe nem kerülhet folyadék.
3. Ne használjon agresszív vegyszereket vagy súrolószereket a tisztításhoz.
4. Ne használja a készüléket, ha a szűrő sérült vagy elhasználódott.
5. A készülék nem tartalmaz önállóan javítható részeket, ezért ne szedje szét és ne próbálja meg maga megjavítani.

**A hatékony működés érdekében, minden használat után ürítse ki a portartályt és tisztítsa meg a szűrőt.**

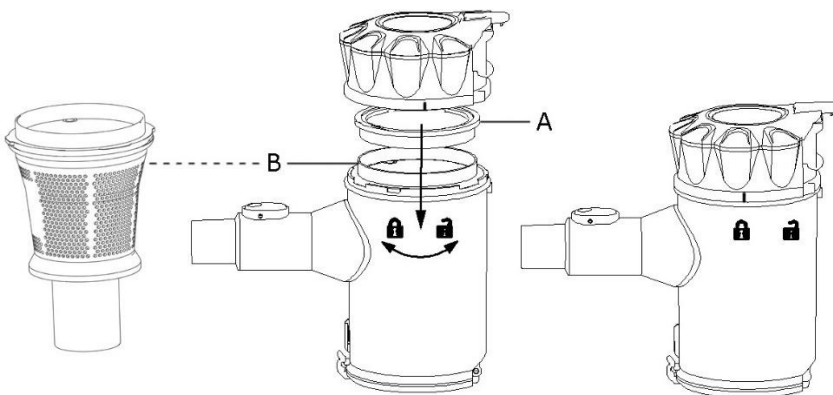
1. Nyomja meg a tolózár nyitó gombját és vegye ki a tartályt.



2. Nyomja lefelé a portartály alsó végén a rögzítőelemet és ürítse ki.



3. Vegye le a portartály fedelét. Húzza ki óvatosan a szűrőt (A) és a keretet a portartályból. Meleg vízben mossa el, majd 24 órán keresztül szárítsa a levegőn, mielőtt visszahelyezné azokat a portartályba.  
Fontos utasítások: Tilos a porszűrőt mosógépben mosni. Tilos hajszárítóval szárítani. Kizárólag a levegőn szárítsa.



4. Óvatosan helyezze vissza a szűrőt és a keretet a portartályba. Soha ne használja a porszívót a portartály szűrője nélkül.
5. Rögzítse a portartályt a fő egységhez.

**Utasítás:** A maximális teljesítmény érdekében ajánlott a portartály szűrőjét (használatától függően) 3 havonta cserélni.

## HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges okok	Megoldás
A készülék nem működik.	Nincs áram az aljzatban.	Ellenőrizze a biztosítékot vagy a biztonsági kapcsolót. Biztosítékcseré / Biztonsági kapcsoló visszaállítása
A készülék nem szív vagy a szívóereje túl gyenge.	3.A portartály tele van. 4.A portartály szűrőjét takarítani vagy cserélni kell.	3.Portartály kiürítése. 4.Vegye ki a portartály szűrőjét és ellenőrizze, nem-e eldugította valami a légcsatornát és távolítsa el. Portartály szűrőjét tisztítani vagy kicserélni.
Szivárog a por a készülékből.	3.A portartály tele van. 4.A portartály szűrője nincs jól behelyezve.	3.Portartályt üríteni. 4.Ellenőrizze és helyezze be megfelelően a porszűrőt.

## MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültség: 220-240V ~ 50-60Hz

Teljesítményfelvétel: 600W

## GARANCIA ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

A kiszállítás előtt készülékeinket szigorú minőségi vizsgálatnak vetjük alá. Amennyiben minden körülményünk ellenére a gyártás, vagy a szállítás során károsodások léptek fel, küldjük vissza a készüléket a kereskedőnek. A törvényileg garantált jogosultságokon felül a vevőnek jogában áll a feltételek alapján az alábbi garancia érvényesítésére:

A vásárolt készülékre vonatkozóan 2 év garanciát vállalunk, melynek számítása a vásárlás napjával kezdődik. Ezen időszak alatt minden olyan meghibásodást költségmentesen javítunk ki, melyek anyagi, vagy gyártási hibákra vezethetők vissza. A hiba elhárítása cserével, vagy javítással történik. Ha a termék meghibásodott, forduljon közvetlenül az értékesítőhöz.

A garancia nem vonatkozik azon esetekre, ha a hibák a készülék nem rendeltetésszerű használatára vezethetők vissza, ill. ha a zavarok kívülálló okok által okozott beavatkozásokból, ill. nem eredeti alkatrészek felszereléséből erednek. Mindig jól őrizze meg a vásárlást igazoló szelvényt. A blokk nélkül a garancia nem érvényesíthető. A használati útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyása a garancia megszűnését vonja maga után. Az ilyen esetekben fellépő károkért cégünk nem vállal felelősséget. A helytelen használatból, vagy a biztonsági felhívások figyelmen kívül hagyásából eredő anyagi károkért és testi sérülésekért cégünk nem vállal felelősséget. A tartozékok károsodása nem jelenti azt, hogy a teljes készüléket költségmentesen cseréljük. Ebben az esetben vegye fel a kapcsolatot ügyfélszolgálatunkkal. Az összetört üveg és műanyag alkatrészek cseréje mindig költségekkel jár. Az elhasználódó, vagy kopóalkatrészek károsodására, valamint ezen alkatrészek tisztítására, karbantartására, vagy cseréjére nem vonatkozik garanciavállalásunk. Ezek mindig költségekkel járnak.

## KÖRNYEZETBARÁT ÁRTALMATLANÍTÁS



Újrahasznosítás – 2012/19/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv

Ez a jelzés azt jelenti, hogy az EU területén belül ezt a terméket nem szabad a többi háztartási hulladékkal együtt kidobni. A szabálytalan hulladékkezelés környezetre és emberi egészségre gyakorolt veszélyes hatásainak csökkentése érdekében felelősségteljes módon végezze el a termék ártalmatlanítását, ezzel is hozzájárulva az anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználásához. Az elhasznált termék visszaszolgáltatása során, kérjük, hogy a bevett visszavételi és begyűjtési csatornákat vegye

igénybe, vagy vegye fel a kapcsolatot az üzlettel, ahol a terméket vásárolta. A termék környezetbarát újrahasznosításáról ők gondoskodnak.

Emerio Deutschland GmbH (szervizcím nélkül)

Höffer Weg 14.

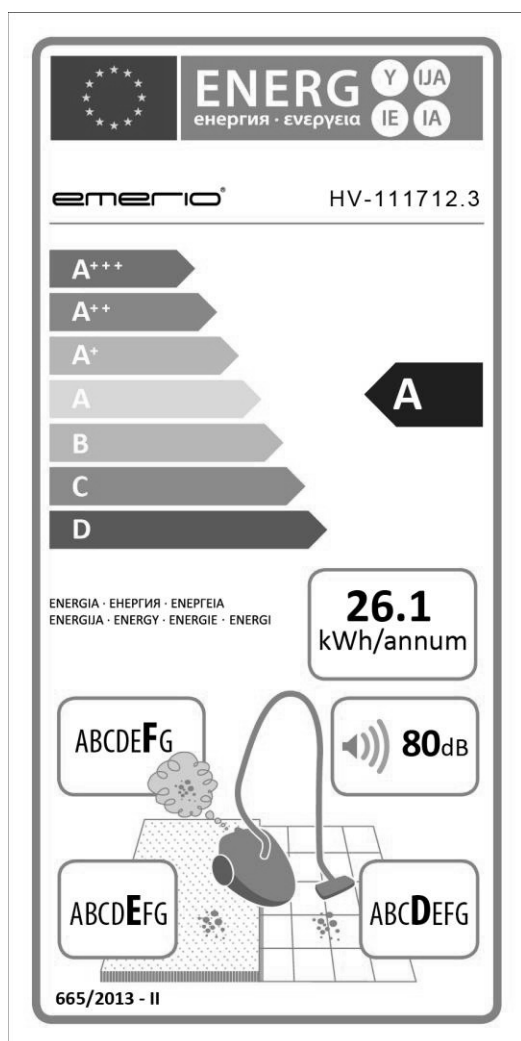
51519 Odenthal

Németország

### Ügyfélértékelés:

T: +49 (0) 3222 1097 600

E: info.de@emerio.eu



## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Prečítajte si pred použitím nasledujúce pokyny a dodržujte ich, aby nedošlo k zraneniu osôb alebo poškodeniu prístroja a aby ste dosiahli najlepšie výsledky s prístrojom. Uchovajte si prosím tento návod pre budúce použitie. Ak odovzdáte spotrebič inej osobe, uistite sa, že ste jej odovzdali tento návod na obsluhu.

V prípade škody spôsobenej nerešpektovaním pokynov v tomto návode na obsluhu, zaniká záruka. Výrobca/dovozca nenesie zodpovednosť za škody spôsobené nerešpektovaním návodu na použitie, nesprávnym použitím alebo použitím, ktoré nie je v súlade s požiadavkami tohoto návodu na obsluhu.

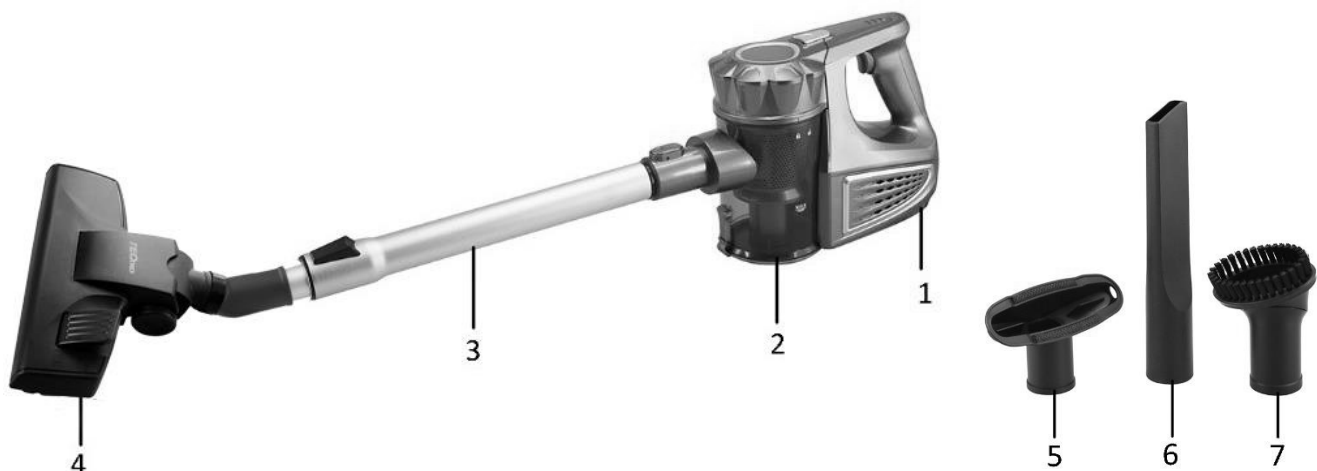
1. Toto zariadenie nemožu používať deti staršie ako 8 rokov, a osoby s obmedzenými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ na ne nebude dohliadané alebo nebudú poučený o bezpečnom používaní prístroja a porozumeli s týmto spojeným rizikám.
2. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
3. Čistenie a údržbu môžu vykonávať deti iba pod dozorom dospelaj osoby.
4. Ak je napájací kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom, jeho servisným centrom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.
5. Pred zapojením zástrčky do zásuvky skontrolujte, či napätie a frekvencia súhlasia s údajmi na typovom štítku.
6. Odpojte napájací kábel zo zásuvky pred jeho čistením, a keď prístroj nie je používaný.
7. Uistite sa, že napájací kábel nevisí cez ostré hrany a držte ho ďalej od horúcich povrchov a otvoreného ohňa.
8. Neponárajte prístroj a zástrčku do vody alebo iných tekutín. Vzniká nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!

9. Ak chcete vybrať zástrčku zo zásuvky, uchopte zástrčku. Neťahajte spotrebič za kábel.
10. Nedotýkajte sa prístroja, ak spadol do vody. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky, vypnite prístroj a dajte ho do autorizovaného servisného strediska na opravu.
11. Napájací kábel nezapájajte alebo nevyťahujte zo zásuvky mokrými rukami.
12. Za žiadnych okolností neotvárajte kryt prístroja alebo neopravujte prístroj sami. To by mohlo spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
13. Nenechávajte nikdy prístroj počas prevádzky bez dozoru.
14. Tento prístroj je určený výhradne pre domáce použitie, nie pre komerčné využitie.
15. Používajte prístroj iba na stanovený účel.
16. Nenamotávajte kábel okolo spotrebiča a neohýbajte ho.
17. Prístroje, ktoré sa používajú v blízkosti detí musíte starostlivo sledovať. Nenechávajte spotrebič bez dozoru, ak je zapojený. Udržujte vlasy, voľné oblečenie, prsty a všetky časti tela ďalej od otvorených a pohyblivých častí prístroja.
18. Nepoužívajte a nedržte v blízkosti prístroja žiadne horľavé tekutiny ako je benzín, mohlo by ich nasáť.
19. Nepoužívajte pri nich žiadne dymiace objekty ako sú cigarety, zápalky alebo horúci popol.
20. Buďte opatrní pri čistení na schodovch.
21. Prístroj nepoužívajte bez filtra na prach.
22. Použitím príslušenstva, ktoré nie je odporúčané výrobcom, môže dôjsť k poraneniu.
23. Nevkladajte žiadne predmety do otvorov. Nepoužívať ho ak sú otvory blokované. Udržujte otvory bez prachu, chuchvalcov, vlasov a iných nečistôt, ktoré by mohli brániť prúdeniu vzduchu.
24. Ak chcete znížiť riziko úrazu elektrickým prúdom, nepoužívajte vonku alebo na mokrom povrchu. Používajte len na suchom povrchu.
25. Aby sa znížilo riziko poranenia z pohyblivých častí alebo úrazu elektrickým prúdom, pred údržbou a čistením odpojte napájací kábel.

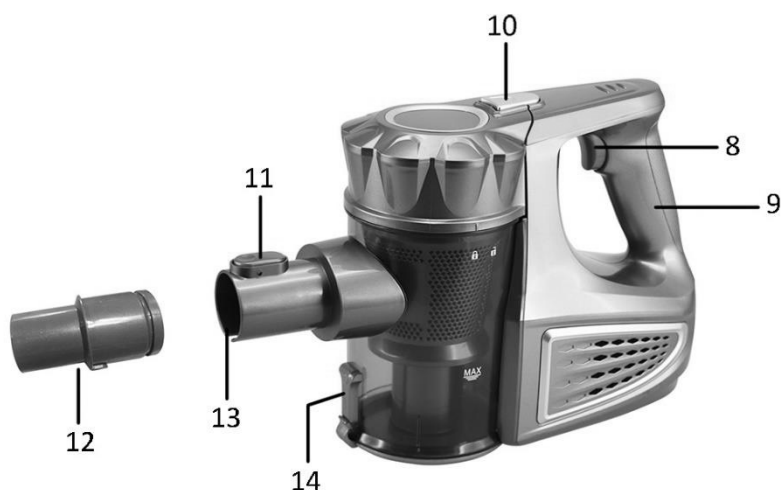


26. Dôležité: Ak je blokovaný sací otvor spotrebiča, vypnite prístroj a pred ďalším použitím prístroja odstráňte upchatie.
27. Nikdy nepoužívajte prístroj príliš blízko vykurovacích telies, radiátorov alebo cigaretových ohorkov.
28. Uistite sa, že máte suché ruky pred zasunutím zástrčky do zásuvky.
29. Odstráňte pred vysávaním veľké a ostré predmety, ktoré by mohli poškodiť prachový filter.

## POPIS



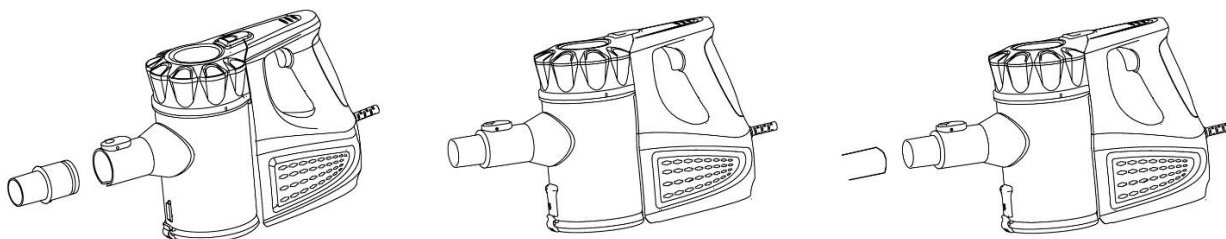
1. Hlavná jednotka
2. Nádoaba na prach
3. Predlžovacia rúra
4. Podlahová kefa
5. Textilná dýza
6. Dýza na fugy
7. Okrúhla kefa
8. ON/OFF spínač
9. Rukoväť
10. Uvoľňovacie tlačidlo na nádobu na prach
11. Uvoľňovacie tlačidlo na spojovaciu rúrku
12. Spojovacia rúrka
13. Sací otvor
14. Aretácia



## POUŽITIE:

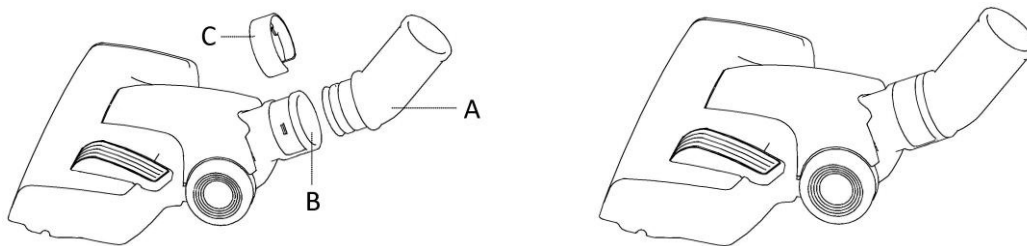
UPOZORNENIE: Vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky pred inštaláciou alebo odobratím príslušenstva.

1. Zapojte spojovaciu rúrku do sacieho otvoru. Skontrolujte, či je pevne usadená. Ak chcete rúrku odstrániť, stlačte a podržte tlačidlo pre uvoľnenie na spojovaciu rúrku.
2. Pripojte v závislosti od účelu čistenia zodpovedajúcu trysku / kefu na rúrku.  
Pri použití podlahovej kefy pripojte najprv predlžovaciu trubicu.



Zmontujte podlahovú dýzu pred použitím: Vložte adaptér (A) do otvoru (B) na podlahovej dýze a potom nainštalujte bezpečnostný krúžok (C).

Kefa na podlahu má dve nastavenia: jeden pre tvrdý a mäkký / textilný povrch. Vyberte prosím požadované nastavenie.



3. Pripojte spotrebič.

4. Zapnite spotrebič zo spínačom ON/OFF. Stlačte ho znova ak ho chcete vypnúť.

UPOZORNENIE: Pri čistení dbajte na objem prachu. Neprekračujte použitie nádoby na prach s "MAX" ako je uvedené. Tento prístroj môže vysávať iba suché látky.

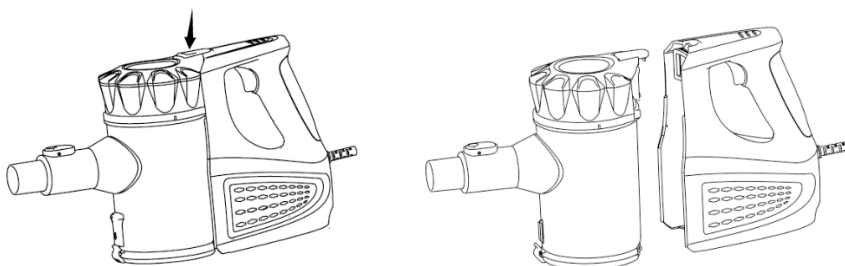
Pozor: Sací otvor musí byť bez prekážok, v opačnom prípade pride k prehriatiu motora a môže dôjsť k poškodeniu.

### ČISTENIE A ÚDRŽBA

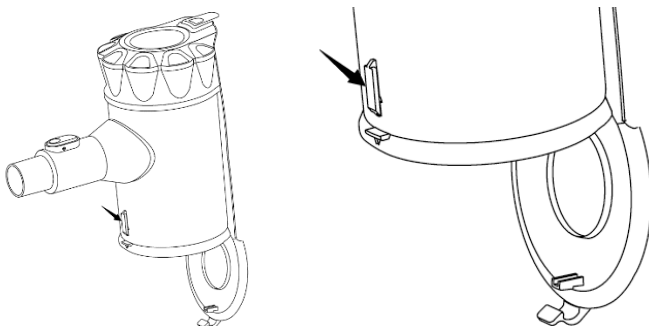
1. Na rozdiel od hlavnej jednotky je možné čistiť všetky súčasti teplou mydlovou vodou (<math><40^{\circ}\text{C}</math>). Opláchnite a osušte ich dôkladne, pred poskladaním dokopy. Nikdy neponárajte hlavnú jednotku do vody alebo iných kvapalín.
2. Čistite vonkajší povrch prístroja mäkkou, vlhkou handrou. Do prístroja sa nesmie dostať žiadna kvapalina.
3. Nepoužívajte žiadne chemikálie alebo abrazívne prostriedky.
4. Nepoužívajte spotrebič, ak je filter poškodený alebo opotrebovaný.
5. Spotrebič neobsahuje žiadne diely ktoré viete opraviť sami, nedemontujte ich a nesnažte sa opravovať spotrebič sami.

**Ak chcete dosiahnuť najlepší výkon, vyprázdňte nádobu na prach a vyčistite filter po každom použití.**

1. Stlačte tlačidlo na uvoľnenie a odpojte nádobu z hlavnej jednotky.

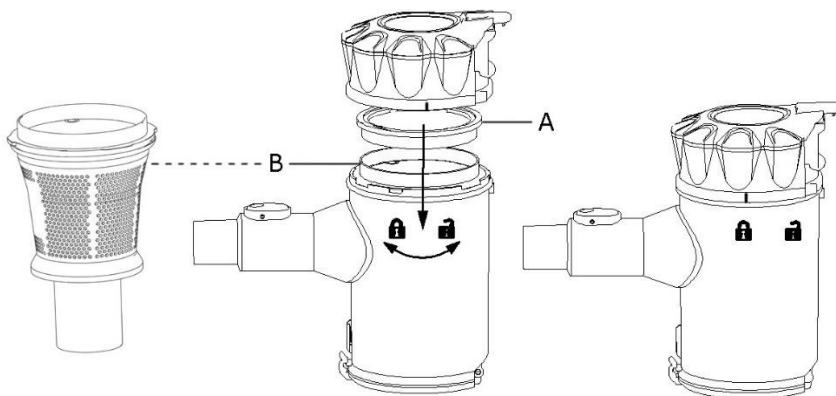


2. Stlačte aretáciu na spodnom konci nádoby na prach smerom dole a vyprázdnite prach z nádoby.



3. Odpojte hornú časť z nádoby na prach. Opatrne odstráňte filter (A) a cyklónový rám (B) z nádoby na prach. Opláchnite v teplej vode a nechajte vyschnúť po dobu 24 hodín na vzduchu pred ich vrátením do nádoby na prach.

Dôležité upozornenie: NEČISTITE Filter na prach v práčke. Nesušte ho zo sušičom vlasov. SUŠIŤ VÝHRANDNE NA VZDUCHU.



4. Dajte filter na prach a cyklónový rám jemne do nádoby na prach. Prístroj nikdy nepoužívajte bez filtra v nádobe na prach
5. Upevnite nádobu na prach k hlavnej jednotke.

**Upozornenie:** Ak chcete dosiahnuť maximálny výkon zariadenia odporúča sa vymeniť filter na prach v nádobe každé tri mesiace (v závislosti na spôsobe použitia).

### ODSTRÁNENIE ZÁVAD

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Prístroj nefunguje.	Zásuvka je bez prúdu.	Skontrolujte poistku alebo ochranný istič. Vymeňte poistku / prehodte istič
Prístroj nevysáva alebo je sacia sila príliš slabá.	1.Vysávač je plný. 2.Filter v nádobe na prach musí byť vyčistený alebo vymenený.	1.Vyprázdnite nádobu na prach. 2.Vyberte filter z nádoby na prach a skontrolujte, či sa nenáchádzajú objekty vo vzduchovode a odstráňte ich. Vyčistite filter v nádobe na prach alebo ho vymeňte.
Prach uniká z prístroja.	1.Nádoba na prach je plná 2.Filter v nádobe na prach nie je správne nainštalovaný.	1.Vyprázdnite nádobu na prach. 2.Skontrolujte a nainštalujte filter na prach správne.

### TECHNICKÉ ÚDAJE

Prevádzkové napätie: 220-240V ~ 50-60Hz

Výkon: 600W

### ZÁRUKA A ZÁKAZNÍCKY SERVIS

Pred vývozom sú naše spotrebiče podrobené prísnej kontrole kvality. Ak sa ale aj napriek tomu vyskytnú škody vzniknuté počas výroby alebo transportu, pošlite prosím spotrebič späť na predajcu. Okrem zákonných práv má kupujúci možnosť, požadovať v súlade s podmienkami nasledovné záruky:

Ponúkame Vám 2 roky záruku na ponúkaný tovar, počnúc dňom predaja. Závady, ktoré vznikli neodbornou manipuláciou, ako aj poruchy funkcie spôsobené zásahmi a opravami tretej osoby alebo zabudovaním iných ako originálnych častí nebudú zahrnuté do predmetu tejto záruky. Uschovajte si doklad o kúpe, bez potvrdenia budú vylúčené akékoľvek záruky. Pri škodách spôsobenými nedodržaním návodu na obsluhu, zaniká nárok na záruku. Nenesieme zodpovednosť za vzniknuté škody. Za vecné škody alebo zranenia spôsobené nesprávnou obsluhou alebo nedodržaním bezpečnostných pokynov neručíme. Poškodenie príslušenstva neznamená, že celá jednotka bude nahradená bez poplatku. V tomto prípade, kontaktujte prosím náš zákaznícky servis. Rozbité sklo alebo plastové diely sú vždy za poplatok. Poškodenie spotrebného materiálu alebo dielov, ktoré podliehajú opotrebovaniu, rovnako ako čistenie, údržba alebo výmena takýchto dielov, na tie sa záruka nevzťahuje, sú za poplatok.

## LIKVIDÁCIA A ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Recyklácia - Európska smernica 2012/19/EU

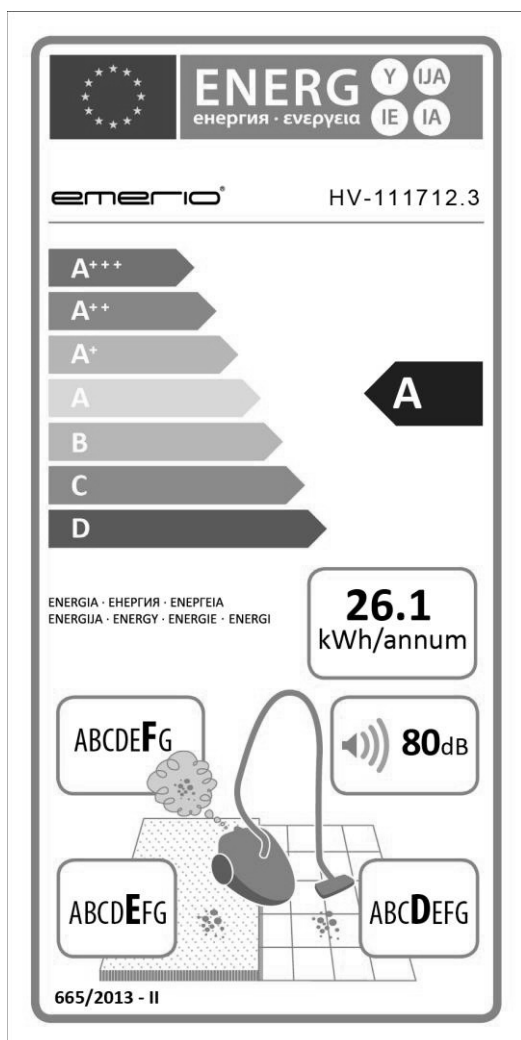
Toto označenie znamená, že tento výrobok nesmie byť likvidovaný s iným domácim odpadom. Aby sa zabránilo možnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, recyklujte ho zodpovedne a podporte opätovné využitie materiálnych zdrojov. Ak chcete použité zariadenie vrátiť, využite prosím systém zberu a recyklácie alebo sa obráťte na predajcu, u ktorého ste výrobok zakúpili. Títo výrobok preberú k bezpečnej ekologickej recyklácii.

Emerio Deutschland GmbH (no service address)  
Höffer Weg 14  
51519 Odenthal  
Germany

### Informácie zákazníkom:

T: +49 (0) 3222 1097 600

E: info.de@emerio.eu



## **BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

Před použitím si přečtěte přiložený návod, abyste se vyvarovali zranění nebo poškození a docílili se spotřebičem nejlepších výsledků. Uchovejte návod na bezpečném místě. Budete-li předávat spotřebič další osobě, ujistěte se, že byl předán i tento návod.

V případě poškození, která byla způsobena nedodržením pokynů v tomto návodu, nelze uplatnit záruku. Výrobce/dovozce neručí za škody, které vznikly nedodržením návodu k použití, nedbalým používáním, které je v rozporu s požadavky tohoto návodu.

1. Spotřebiče mohou obsluhovat děti od 8 let a osoby se sníženými tělesnými senzoryckými a duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou dozorovány nebo byly upozorněny na bezpečné používání produktu a s tím spojená rizika.
2. Děti si nesmí s produktem hrát.
3. Čištění a uživatelem prováděnou údržbu smí provádět děti jen pod dozorem.
4. Je-li poškozen síťový kabel, musí ho vyměnit výrobce, servisní služba nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo nebezpečí.
5. Před připojením zařízení do elektrické sítě, zkontrolujte, zda napětí v síti a frekvence odpovídají údajům na typovém štítku.
6. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky, pokud se spotřebič nepoužívá a před jeho údržbou.
7. Ujistěte se, že je napájecí kabel nevisí přes ostré hrany a držte ho dál od horkých povrchů a otevřeného ohně.
8. Neponořujte spotřebič a zástrčku do vody nebo jiných tekutin. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
9. K odstranění zástrčky ze zásuvky, tahejte za zástrčku. Nikdy netahejte za kabel.

10. Nedotýkejte se spotřebiče, pokud spadl do vody. Vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky, spotřebič vypněte a pošlete ho na opravu do autorizovaného zákaznického servisu.
11. Zástrčky spotřebiče se nedotýkejte mokřými rukama při vytahování nebo zapojování do sítě.
12. Za žádných okolností neotvírejte kryt spotřebiče nebo se ho nesnažte sami opravit. To by mohlo způsobit úder elektrickým proudem.
13. Spotřebič nenechávejte nikdy během provozu bez dozoru.
14. Spotřebič je určen pro domácí použití, ne k podnikatelským účelům.
15. Používejte tento spotřebič výhradně pro určený účel.
16. Neomotávejte kabel kolem spotřebiče nebo neohýbejte ho.
17. Spotřebiče, které se používají v přítomnosti dětí, vyžadují přísný dohled. Nenechávejte spotřebič nikdy v provozu bez dozoru, je-li zapojen v síti. Udržujte vlasy, volný oděv, prsty a všechny části těla daleko od otevírajících se a pohyblivých částí.
18. Nevysávejte vznětlivé nebo hořlavé tekutiny jako benzín a nepoužívejte spotřebič v místnostech, kde by se mohly vyskytovat.
19. Nevysávejte hořící nebo doutnající předměty jako cigarety, zápalky nebo horký popel.
20. Pozor při úklidu schodiště.
21. Spotřebič nepoužívejte bez filtru na prach.
22. Použití příslušenství, které nedoporučuje výrobce, může vést ke zranění.
23. Nevkládejte do otvorů žádné předměty. Nepoužívejte, jsou-li otvory blokovány! Udržujte všechny otvory čisté tzn. bez prachu, žmolků, vlasů apod., které by mohly narušit proud vzduchu.
24. Aby se zabránilo riziku úrazu elektrickým proudem, nepoužívejte spotřebič venku nebo na mokřích plochách. Používejte jen na suchých plochách.

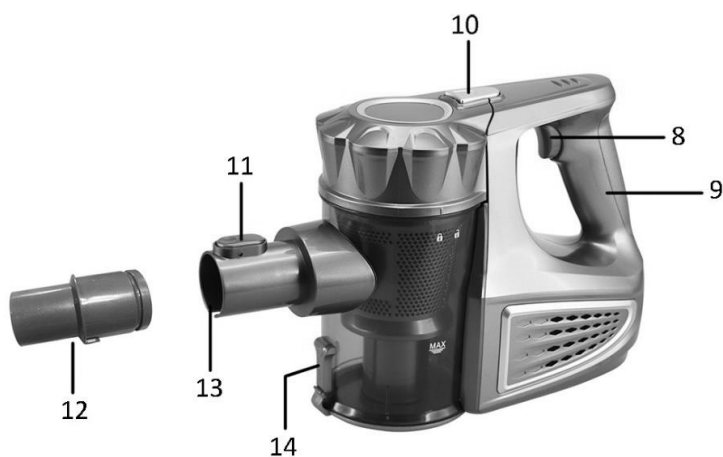
25. Pro snížení nebezpečí úrazu pohyblivými částmi nebo elektrickým proudem vytáhněte zástrčku před údržbou a čištěním ze zásuvky.
26. Důležité: Je-li nasávací otvor spotřebiče blokován, spotřebič vypněte a blok odstraňte, než spotřebič budete opět používat.
27. Spotřebič nepoužívejte v blízkosti topení, topných těles nebo špačků.
28. Dbejte na to, abyste měli suché ruce, než vytáhnete zástrčku ze zásuvky.
29. Před vysáváním odstraňte velké a předměty s ostrými hranami, které by mohly poškodit filtr vysavače.



## POPIS



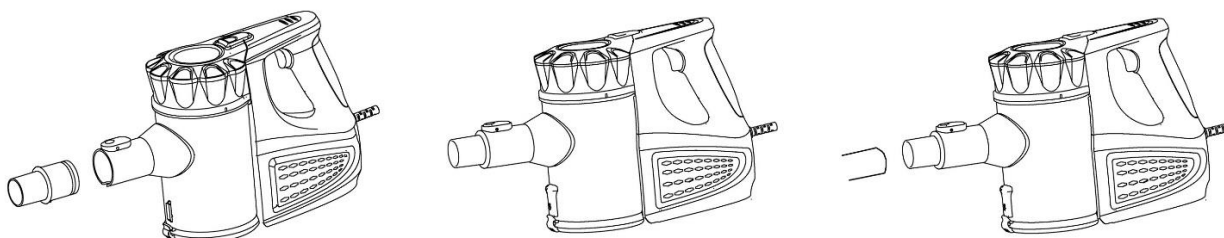
1. Hlavní jednotka
2. Nádobka vysavače
3. Prodlužovací trubice
4. Kartáč na podlahy
5. Textilní hubice
6. Spárová hubice
7. Kulatý kartáč
8. Spínač
9. Rukojeť
10. Odblokovací tlačítko nádoby vysavače
11. Odblokovací tlačítko spojovací trubice
12. Spojovací trubice
13. Nasávací otvor
14. Aretace



## POUŽITÍ

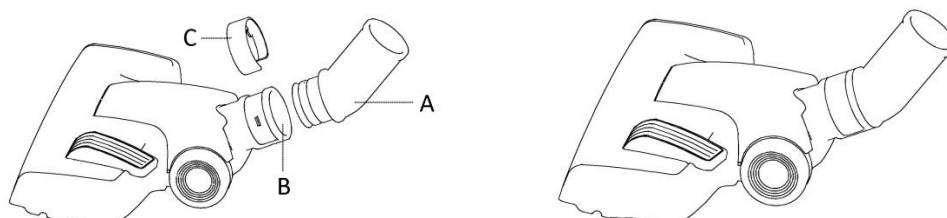
**UPOZORNĚNÍ:** Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky, než provedete montáž nebo demontáž příslušenství.

1. Zastrčte spojovací trubici do nasávacího otvoru. Zkontrolujte, zda-li pevně sedí. K odstranění trubice stiskněte a držte odblokovací tlačítko na spojovací trubici.
2. Nasadte dle účelu čištění odpovídající hubici / kartáč na trubici.  
Při použití kartáče na podlahy prosím nejprve připojte prodlužovací trubici.



Smontujte podlahovou trysku před použitím: Vložte adaptér (A) do otvoru (B) na podlahové trysce a poté nainstalujte bezpečnostní kroužek (C).

Podlahový kartáč má dvě nastavení: jedno pro hrubé a jedno pro měkké/textilní plochy. Prosím, zvolte odpovídající nastavení.



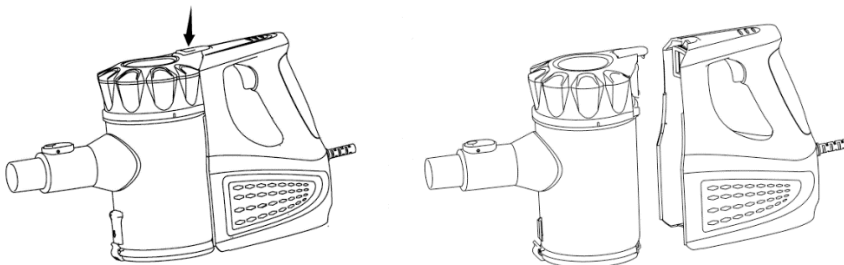
3. Připojte spotřebič do sítě.
4. Zapněte spotřebič spínačem. Opět ho stiskněte, abyste vysavač vypnuli.  
**UPOZORNĚNÍ:** Při čištění dbejte na kapacitu prachu. Nepřekračujte uvedenou úroveň označenou na nádobě vysavače ryskou "MAX". Tento spotřebič nasává jen suché částice.  
**Pozor:** Nasávacímu otvoru nesmí bránit žádné předměty, neboť jinak by se mohl motor přehřát a poškodit.

### ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

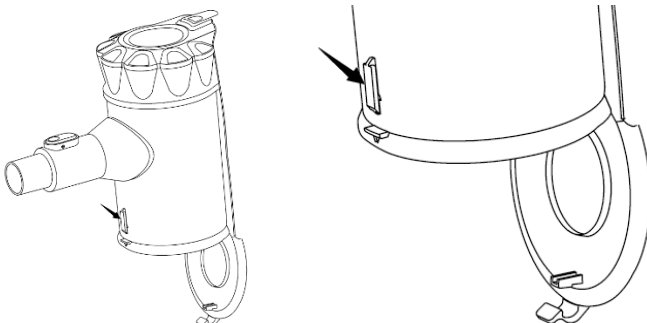
1. Kromě hlavní jednotky lze všechny díly čistit teplou mýdlovou vodou (<40°C). Kompletně je opláchněte a osušte, než je opět složíte. Neponořujte hlavní jednotku do vody nebo jiných tekutin.
2. Vnější stranu spotřebiče čistěte jen měkkým vlhkým hadříkem. Do spotřebiče se nesmí dostat žádná tekutina.
3. Nepoužívejte agresivní chemikálie a drsné prostředky.
4. Nepoužívejte spotřebič, pokud je filtr defektní nebo opotřebovaný.
5. Spotřebič neobsahuje díly, které byste měli udržovat, nerozkládejte ho a nepokoušejte se ho sami opravit.

### K dosažení tohoto výkonu vyprázdněte nádobu a čistěte filtr po každém použití.

1. Stiskněte odblokovací tlačítko k vyjmutí nádoby ze spotřebiče.

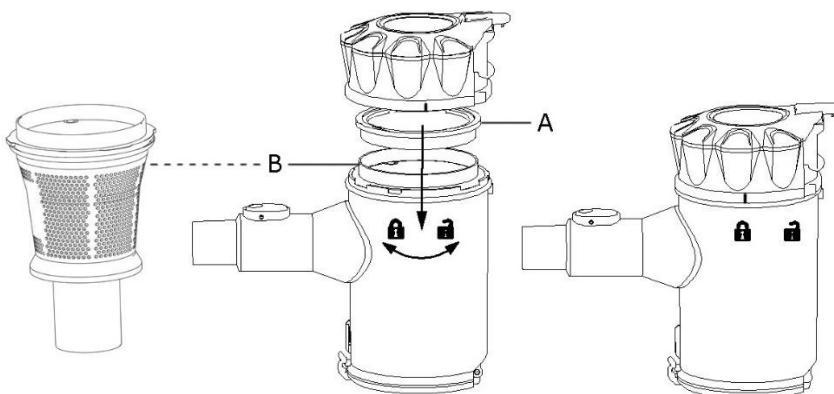


2. Stiskněte aretaci na spodním konci nádoby dolů, abyste z nádoby vyprázdnili prach.



3. Oddělte horní část od nádoby na prach. Vytáhněte opatrně filtr (A) a rám (B) z nádoby na prach. V teplé vodě opláchněte a poté 24 hodin nechte na vzduchu úplně usušit, než ho opět vložíte do nádoby na prach.

**Důležité upozornění: NEPERTE filtr v pračce. Nesušte ho vysoušečem na vlasy. POUZE SUŠENÍ NA VZDUCHU.**



4. Vložte filtr a rám opatrně do nádoby na prach. Nikdy nepoužívejte spotřebič bez filtru v nádobě.

5. Upevněte nádobu na hlavní jednotku.

**Upozornění:** K dosažení maximálního výkonu spotřebiče se doporučuje filtr nádoby měnit každé tři měsíce (dle používání).

#### ODSTRANĚNÍ ZÁVAD

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Spotřebič nefunguje.	V zásuvce není proud.	Zkontrolujte pojistky nebo ochranný spínač. výměna pojistek / restartovat ochranný spínač
Spotřebič nevysává nebo sání je velmi slabé.	1.Nádoba na prach je plná. 2.Filtr nádoby se musí vyčistit nebo nahradit.	1.Vyprázdněte nádobu. 2.Odstraňte filtr nádoby a zkontrolujte, jestli se ve vzduchovacím kanále nenachází předměty a odstraňte je. Vyčistěte filtr nádoby a nebo ho vyměňte.
Prach uniká ze spotřebiče.	1.Nádoba na prach je plná. 2.Filtr nádoby není správně instalován.	1.Vyprázdněte nádobu. 2.Zkontrolujte a instalujte filtr správně.

#### TECHNICKÉ ÚDAJE

Provozní napětí: 220-240V ~ 50-60Hz

Příkon: 600W

#### ZÁRUKA A ZÁKAZNICKÝ SERVIS

Před dodáním podléhají naše výrobky přísné kontrole kvality. Vyskytnou-li se i přes veškerou péči během výroby nebo transportu závady, zašlete prosím spotřebič zpět k prodejci. Kromě zákonných práv kupujícího má možnost požádat v souladu s podmínkami o následující záruky:

Poskytujeme 2-letou záruku na získaný spotřebič počínaje dnem prodeje. Závady, které vzniknou na základě nevhodného zacházení se spotřebičem a vady způsobené zásahem a opravami třetí osoby nebo montáží neoriginálních dílů nejsou kryty touto zárukou. Účtenku vždy uschovejte, bez účtenky nelze uplatit jakoukoliv záruku. U škod způsobených nedodržáním návodu k použití záruka zaniká, neručíme za následné škody, které z toho vyplývají. Za poškození materiálu nebo zranění kvůli chybnému použití nebo nedodržení bezpečnostních pokynů neručíme. Škody na příslušenství neznamenají, že se celý spotřebič zdarma vymění. V tomto případě kontaktujte náš zákaznický servis. Rozbité sklo nebo části z umělé hmoty jsou vždy zpoplatněny. Škody na spotřebním materiálu nebo uzavíratelných částech stejně jako čištění, údržba a výměna uvedených částí nejsou kryty zárukou a jsou tedy zpoplatněny.

#### LIKVIDACE ŠETRNÁ K ŽIVOTNÍMU PROSTŘEDÍ



Recyklace - Evropská směrnice 2012/19/EU

Toto označení znamená, že tento výrobek nesmí být likvidován s jiným domácím odpadem. Aby se zabránilo možnému znečištění životního prostředí nebo zranění osob nekontrolovanou likvidací,

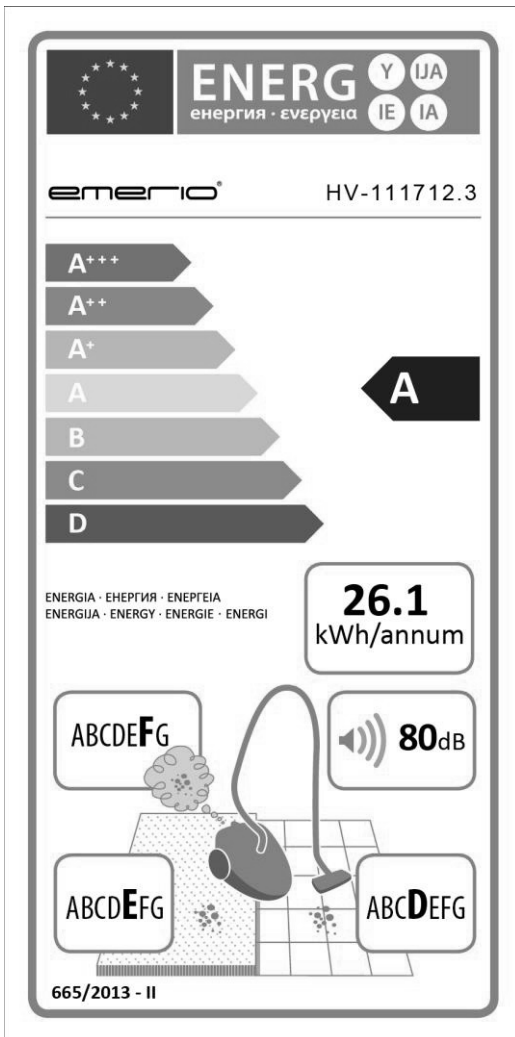
recyklujte výrobek zodpovědně k podpoře opětovného využití hmotných zdrojů. Pro vrácení vašeho použitého zařízení, prosím použijte vratné a sběrné systémy nebo kontaktujte obchodníka, kde jste výrobek zakoupili. Mohou přijmout tento výrobek pro recyklaci, která je šetrná k životnímu prostředí.

Emerio Deutschland s.r.o. (žádná servisní adresa)  
Höffer Weg 14  
51519 Odenthal  
Německo

**Informace zákazníkům:**

T: +49 (0) 3222 1097 600

E: info.de@emerio.eu



## **SIGURNOSNE NAPOMENE**

Prije prvog korištenja obvezno pročitajte ovu uputu, kako biste izbjegli ozljede ili oštećenja te postigli optimalan rezultat s Vašim uređajem. Sačuvajte ovu uputu kao podsjetnik. Ako uređaj dajete na raspolaganje trećim osobama, priložite i ovu uputu.

Jamstvo ne pokriva oštećenja uslijed nepridržavanja ove upute. Proizvođač/uvoznik ne odgovara za oštećenja prouzročena nepridržavanjem upute i nepažljivim korištenjem, koje nije u skladu sa zahtjevima iz ove upute za korištenje.

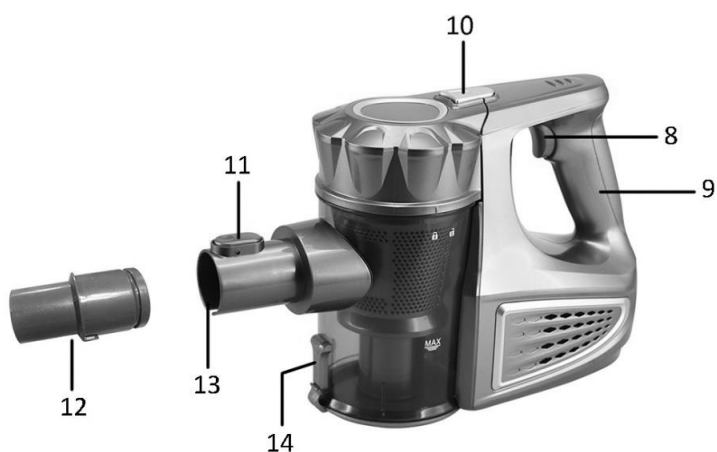
1. Djeca od 8 godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva ili znanja potrebnog za rukovanje smiju koristiti ovaj uređaj samo, ako su pod nadzorom ili su dobile upute za sigurno korištenje uređaja.
2. Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
3. Djeca smiju čistiti i održavati uređaj samo, ako su pod nadzorom odrasle osobe.
4. Ako je kabel oštećen, zamjenu mora izvršiti proizvođač, ovlašteni servis ili slično kvalificirana osoba, kako biste izbjegli opasnosti.
5. Prije stavljanja utikača u utičnicu provjerite jesu li mrežni i napon uređaja identični.
6. Izvucite utikač iz utičnice, ako uređaj nije u uporabi ili prije čišćenja.
7. Osigurajte da kabel ne visi preko oštih rubova i držite ga podalje od vrućih predmeta i otvorene vatre.
8. Ne uranjajte uređaj, kabel ili utikač u vodu ili druge tekućine. Postoji životna opasnost uslijed strujnog udara!
9. Pri iskopčavanju uređaja primite utikač i izvucite ga iz utičnice. Ne povlačite kabel.
10. Ne dodirujte uređaj, ako je isti pao u vodu. Izvucite utikač iz utičnice, isključite uređaj i pošaljite ga ovlaštenom servisu na popravak.
11. Ne izvlačite i ne stavljajte mokrom rukom utikač u utičnicu.

12. Ne otvarajte kućište uređaja i ne pokušavajte sami popraviti uređaj. To bi moglo dovesti do strujnog udara.
13. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora tijekom rada.
14. Ovaj proizvod je isključivo namijenjen za korištenje u kućanstvu (nije namijenjen za komercijalno korištenje).
15. Koristite uređaj isključivo za predviđenu svrhu.
16. Ne namatajte i ne savijajte kabel oko uređaja.
17. Budite posebno oprezni, ako se uređaj koristi od strane djece ili u njihovoj blizini. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok je ukopčan u strujnu mrežu. Držite kosu, odjeću, prste i sve dijelove tijela podalje od otvarajućih ili pomičnih dijelova.
18. Ne usisavajte zapaljive ili gorive tekućine (benzin itd.) i ne koristite uređaj u područjima u kojima bi se iste mogle nalaziti.
19. Ne usisavajte cigarete, šibice, vrući pepeo ili predmete koji gore ili tinjaju.
20. Budite oprezni pri usisavanju na stepenicama.
21. Ne koristite uređaj bez filtera spremnika za prašinu.
22. Korištenje pribora koji nije preporučeno od strane proizvođača može dovesti do ozljeda.
23. Ne stavljajte predmete u otvore. Ne koristite uređaj, ako su otvori začepljeni. Držite otvore slobodne od prašine, vlaknaca, dlaka i sličnog, koje bi moglo utjecati na strujanje zraka.
24. Ne koristite uređaj na otvorenom ili mokrim površinama, kako biste izbjegli opasnost od strujnog udara. Koristite uređaj samo na suhim površinama.
25. Izvadite utikač iz utičnice prije čišćenja, kako biste izbjegli opasnost od pomičnih dijelova ili strujnog udara.
26. Važno: Ako je otvor za usisavanje začepljen, isključite uređaj i uklonite začepljenje prije ponovnog korištenja uređaja.
27. Ne koristite uređaj preblizu pećnica, radijatora ili opušaka.
28. Utikač smijete stavljati u utičnicu samo suhim rukama.
29. Prije usisavanje uklonite velike i predmete s oštrim rubovima, koji bi mogli oštetiti filter spremnika za prašinu.

## OPIS



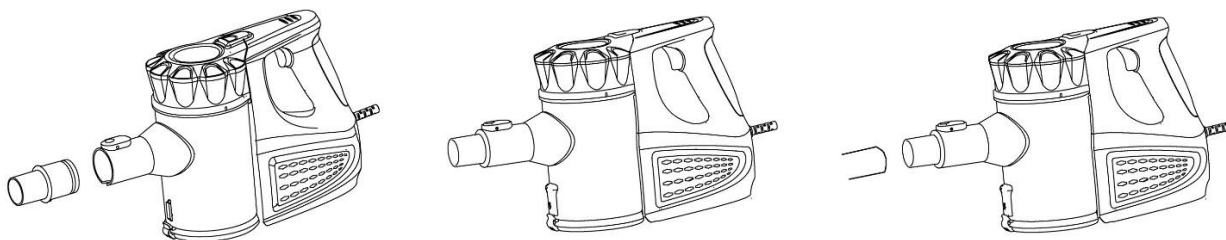
1. Motorna jedinica
2. Spremnik za prašinu
3. Produžna cijev
4. Podna četka
5. Mlaznica za tkanine
6. Mlaznica za fuge
7. Okrugla četka
8. Prekidač za uključivanje/isključivanje
9. Drška
10. Gumb za otključavanje spremnika za prašinu
11. Gumb za otključavanje spojne cijevi
12. Spojna cijev
13. Otvor za usisavanje
14. Aretiranje



## PRIMJENA

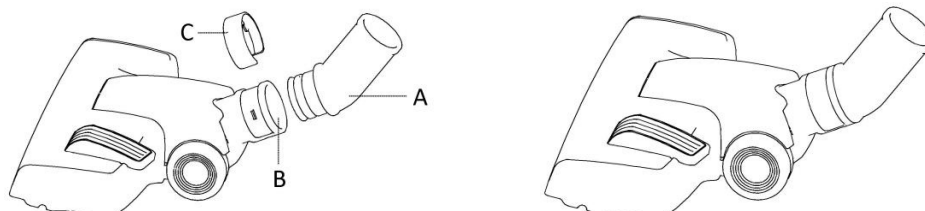
**NAPOMENA:** Izvucite utikač iz utičnice prije montiranja ili uklanjanja dijelova.

1. Umetnite spojnu cijev u otvor za usisavanje. Provjerite je li ista pravilno pričvršćena. Za uklanjanje cijevi pritisnite tipku za otključavanje spojne cijevi.
2. Stavite mlaznicu / četku na cijev, ovisno o svrsi čišćenja.  
Za korištenje podne četke stavite prvo produžnu cijev.



Prije korištenja sastavite podnu mlaznicu: Umetnite adapter (A) u otvor (B) na podnoj mlaznici, a zatim pričvrstite sigurnosni prsten (C).

Podna četka raspolaže s dvije postavke: jedna za tvrde, a druga za meke/tekstilne površine. Odaberite potrebnu postavku.



3. Priključite uređaj na utičnicu.
4. Uključite uređaj pomoću prekidača za uključivanje/isključivanje. Ponovno pritisnite prekidač, da biste isključili uređaj.

NAPOMENA: Pri usisavanju obratite pažnju na kapacitet spremnika za prašinu: Ne prekoračujte oznaku „MAX“ na spremniku za prašinu. S ovim uređajem smiju se usisavati samo suhe supstance.

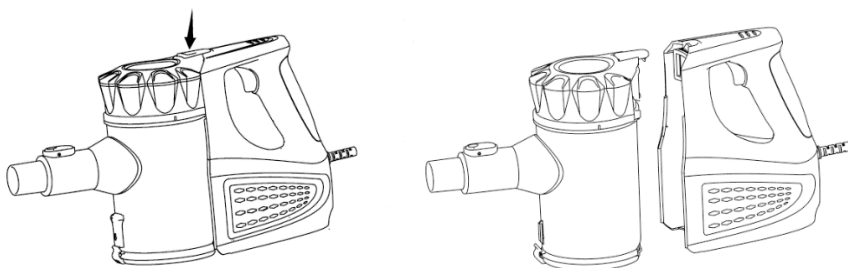
Pažnja: Otvor za usisavanje ne smije biti začepljen, jer bi se motor mogao pregrijati i oštetiti.

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

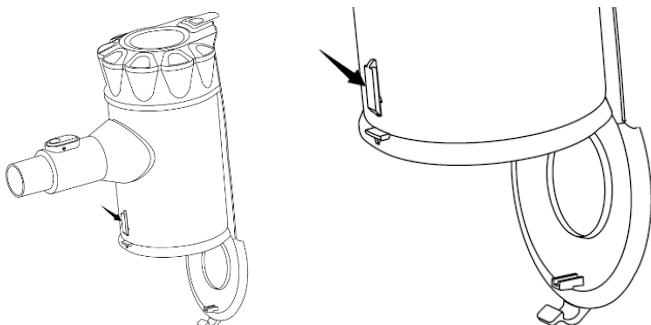
1. Sve dijelove možete prati u toploj sapunici (< 40°C), osim motorne jedinice. Zatim ih temeljito isperite i osušite prije ponovnog sastavljanja. Ne uranjajte motornu jedinicu u vodu ili druge tekućine.
2. Očistite vanjsku stranu uređaja mekom, vlažnom krpom. Tekućine ne smiju prodrijeti u uređaj.
3. Ne koristite agresivne kemikalije ili abrazivna sredstva za čišćenje.
4. Ne koristite uređaj, ako je filter oštećen ili istrošen.
5. Uređaj ne sadrži dijelove koje korisnik mora održavati, ne rastavljajte i ne pokušavajte sami popraviti uređaj.

**Ispraznite spremnik i očistite filter nakon svakog korištenja, kako biste osigurali optimalni učinak uređaja.**

1. Pritisnite tipku za otključavanje, kako biste posudu odvojili s motorne jedinice.

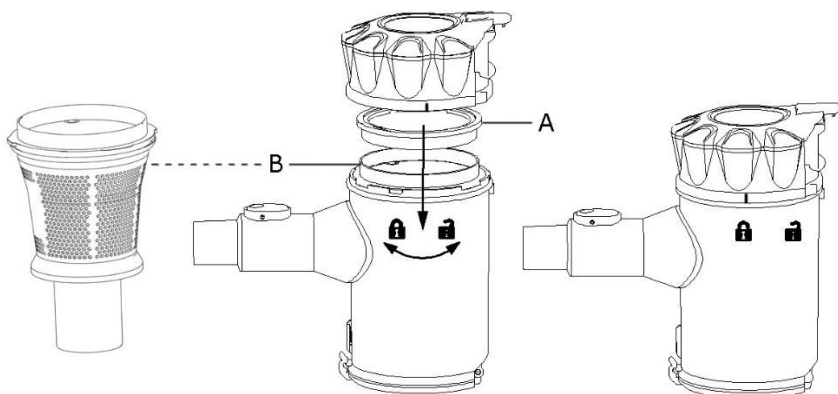


2. Pritisnite aretiranje na kraju spremnika za prašinu prema dolje, kako biste ispraznili prašinu iz spremnika.



3. Odvojite gornji dio od spremnika za prašinu. Pažljivo izvucite filter (A) i ciklon komoru (B) iz spremnika za prašinu. Zatim ih isperite u toploj vodi i ostavite 24 sata da se suše na zraku prije ponovnog umetanja u spremnik za prašinu.

Važna napomena: Ne perite filter za prašinu u perilici posuđa. Ne sušite ga sušilom za kosu. SUŠENJE ISKLJUČIVO NA ZRAKU.





4. Pažljivo umetnite filter za prašinu i ciklon komoru u spremnik za prašinu. Ne koristite uređaj bez filtera u spremniku za prašinu.
5. Pričvrstite spremnik za prašinu na motornu jedinicu.

**Napomena:** Preporučujemo da filter spremnika za prašinu zamijenite svaka tri mjeseca (ovisno o korištenju), kako biste osigurali maksimalni učinak uređaja.

#### UKLANJANJE SMETNJI

SMETNJA	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE
Uređaj ne funkcionira.	Utičnica nema napajanje.	Provjerite osigurač ili zaštitnu sklopku. Zamijenite osigurač/preklopite zaštitnu sklopku.
Uređaj ne usisava ili usisna snaga je preslaba.	1.Spremnik za prašinu je pun. 2.Morate očistiti ili zamijeniti filter spremnika za prašinu.	1.Ispraznite spremnik za prašinu. 2.Izvadite filter spremnika za prašinu i provjerite nalaze li se predmetni u zračnom kanalu te ih uklonite. Očistite ili zamijenite filter spremnika za prašinu.
Prašina izlazi iz uređaja.	1.Spremnik za prašinu je pun. 2.Filter spremnika za prašinu nije pravilno umetnut.	1.Ispraznite spremnik za prašinu. 2.Provjerite i pravilno umetnite filter za prašinu.

#### TEHNIČKI PODACI

Nazivni napon: 220-240V ~ 50-60Hz

Nazivna snaga: 600 W

#### JAMSTVO I SERVIS

Naši uređaji prije isporuke prolaze strogu kontrolu kvalitete. U slučaju oštećenja tijekom proizvodnje ili transporta pošaljite uređaj trgovcu. Dodatno uz zakonska prava kupac ima pravo na ispunjenje jamstva sukladno sljedećim uvjetima jamstva:

Za ovaj uređaj dajemo dvogodišnje jamstvo, koje počinje vrijediti od datuma kupnje. Jamstvo ne pokriva kvarove nastale uslijed nestručnog rukovanja uređajem kao i smetnje funkcija uslijed zahvata i popravaka od strane trećih osoba ili uslijed ugrađivanja dijelova, koji nisu preporučeni od strane proizvođača. Jamstvo vrijedi samo uz predočenje računa. Jamstvo ne pokriva posljedične štete proizašle nepridržavanjem upute za korištenje. Jamstvo ne pokriva materijalne štete ili ozljede uslijed pogrešnog korištenja ili nepridržavanja sigurnosnih napomena. Oštećenja na dijelovima ne znači besplatnu zamjenu kompletnog uređaja. U tom slučaju kontaktirajte našu službu za kupce. Zamjena slomljenog stakla ili plastike odvija se uvijek uz plaćanje. Jamstvo ne pokriva oštećenja potrošnih materijala ili dijelova, čišćenje, održavanje ili zamjenu spomenutih dijelova i stoga se isti rješavaju uvijek uz plaćanje.

#### EKOLOŠKI PRIHVATLJIVO ZBRINJAVANJE



Recikliranje – EU direktiva 2012/19/EG

Simbol na uređaju označava da se proizvod se ne smije zbrinjavati u komunalni otpad.

Nekontroliranim zbrinjavanjem otpada možete narušiti ekološku stabilnost i ljudsko zdravlje. Savjesno

██████ i odgovorno zbrinite dotrajali uređaj u otpad, kako bi se poticalo recikliranje sirovina. Za više informacija o zbrinjavanju i recikliranju ovog uređaja obratite se lokalnim vlastima ili trgovcu kod kojeg ste kupili uređaj. On može zbrinuti dotrajali uređaj u otpad.



## **INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ**

Citiți cu atenție următoarele indicații înainte de utilizare pentru a evita potențiale accidentări sau daune și pentru a obține cel mai bun rezultat cu acest aparat. Păstrați acest manual de utilizare într-un loc sigur. La predarea aparatului unei alte persoane, asigurați-vă că înmânați și acest manual de utilizare.

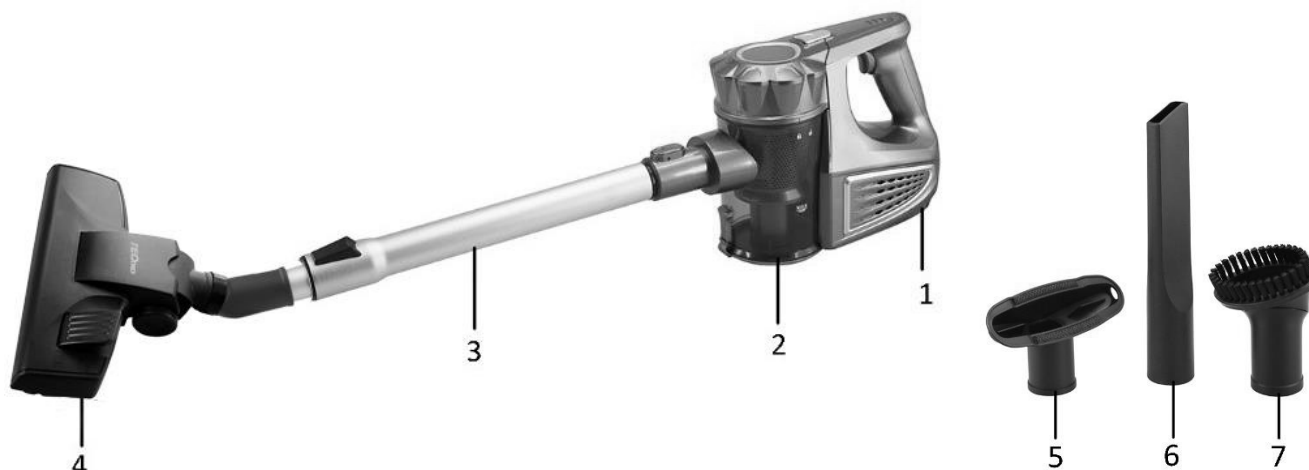
În caz de deteriorări cauzate de nerespectarea instrucțiunilor din acest manual, garanția își pierde valabilitatea. Producătorul/importatorul nu răspunde pentru daunele cauzate în urma nerespectării manualului de utilizare sau a utilizării neglijente, în neconformitate cu cerințele acestuia.

1. Acest aparat poate fi folosit de către copii cu vârsta de peste 8 ani și persoane cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale sau care nu dispun de suficientă experiență și cunoștințe dacă sunt supravegheate sau li se explică în prealabil modul de funcționare al aparatului și înțeleg pericolele ce pot rezulta din folosirea acestuia.
2. Copiilor nu le este permis să se joace cu aparatul.
3. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu vor fi efectuate de copii nesupravegheați.
4. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie schimbat de către producător, serviciul pentru clienți al acestuia sau o altă persoană cu o calificare asemănătoare, pentru a evita orice pericol.
5. Înainte de a introduce ștecărul în priză verificați dacă tensiunea electrică și frecvența corespund cu indicațiile de pe plăcuța cu date tehnice.
6. Scoateți ștecărul din priză când nu folosiți aparatul sau înainte de curățarea lui.
7. Nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste margini ascuțite și feriți-l de obiecte fierbinți și flacără deschisă.
8. Nu scufundați dispozitivul sau ștecărul în apă sau alte lichide. Pericol de moarte prin electrocutare!

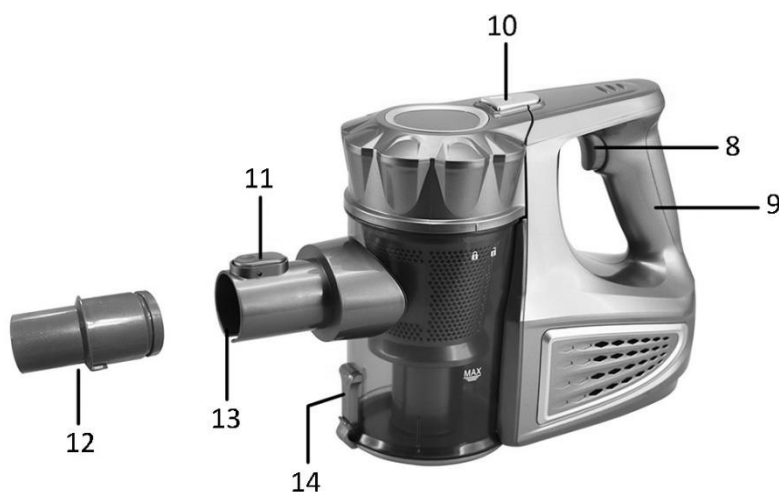
9. Trageți de ștecher pentru a-l scoate din priză. Nu trageți de cablu.
10. Nu atingeți dispozitivul în cazul în care a căzut în apă. Scoateți ștecărul din priză, opriți dispozitivul și trimiteți-l la un centru de service autorizat în scopul reparării.
11. Nu scoateți ștecherul din priză și nu-l introduceți în priză cu mâna udă.
12. În nici un caz nu încercați să deschideți carcasa dispozitivului sau să îl reparați singuri. Aceasta ar putea duce la electrocutare.
13. Nu lăsați niciodată dispozitivul nesupravegheat în timpul utilizării.
14. Acest aparat este prevăzut în exclusivitate uzului casnic și nu celui comercial.
15. Folosiți dispozitivul doar în scopul pentru care a fost conceput.
16. Nu înfășurați cablul în jurul dispozitivului și nu îl îndoiiți.
17. În timpul folosirii aparatelor de către copii sau în prezența acestora, o vigilență deosebită este necesară. Nu lăsați aparatul nesupravegheat când este conectat. Țineți părul, îmbrăcămintea largă, degetele și alte părți ale corpului la distanță de componente deschise sau în mișcare.
18. Nu aspirați lichide inflamabile cum ar fi benzina și nu folosiți aspiratorul în zonele unde astfel de lichide pot fi disponibile.
19. Nu aspirați obiecte arzânde sau fumegânde cum ar fi țigările, chibriturile sau jarul încins.
20. Atenție la curățarea scărilor.
21. Nu folosiți aparatul fără filtrul din recipientul pentru praf.
22. Utilizarea accesoriilor nerecomandate de către producător poate cauza leziuni corporale.
23. Nu introduceți obiecte în orificiile aparatului. Nu folosiți aparatul în cazul în care orificiile sunt blocate. Nu permiteți colectarea prafului, scamelor, părului și altor obiecte în orificiile aparatului, întrucât acestea ar putea împiedica accesul fluxului de aer.

24. Pentru a reduce riscul de electrocutare, nu folosiți aparatul în aer liber sau pe suprafețe umede. A se folosi doar pe suprafețe uscate.
25. Pentru a reduce riscul de accidentare din cauza componentelor aflate în mișcare sau riscul de electrocutare, scoateți ștecărul din priză înainte de curățarea și întreținerea aparatului.
26. Important: Dacă orificiul de aspirare este blocat, opriți aparatul și eliberați orificiul înainte de a refolosi aparatul.
27. Nu folosiți aparatul în apropierea caloriferelor, corpurilor de încălzit sau chiștocurilor de țigară.
28. Asigurați-vă ca aveți mâinile uscate înainte de a introduce ștecătul în priză.
29. Înainte de aspirare, îndepărtați obiecte mari și tăioase care ar putea produce daune filtrului din recipientul pentru praf.

## DESCRIERE



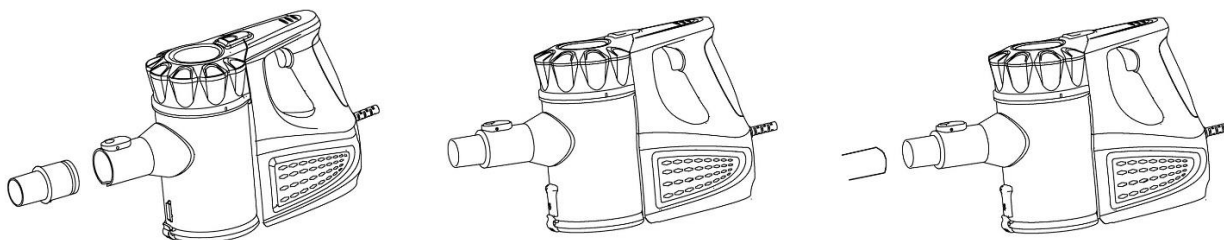
1. Unitatea principală
2. Recipient praf
3. Tijă telescopică
4. Duză podea
5. Duză materiale textile
6. Duză suprafețe înguste
7. Duză rotundă
8. Buton pornire/oprire
9. Mâner
10. Buton deblocare recipient praf
11. Buton deblocare adaptor tijă
12. Adaptor tijă
13. Ventil de aspirare
14. Buton de blocare



## UTILIZARE

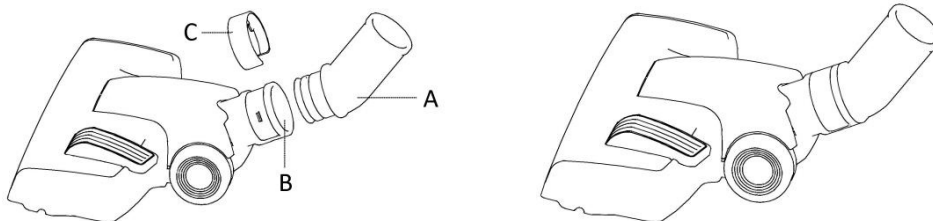
INDICAȚIE: Scoateți întotdeauna ștecărul din priză, înainte de a monta sau demonta accesorii.

1. Introduceți adaptorul pentru tijă în ventilul de aspirare. Verificați dacă acesta este fixat bine. Pentru a detașa tija, țineți apăsat pe butonul de deblocare pentru adaptorul pentru tija.
2. În funcție de suprafața pe care doriți să o curățați, introduceți duza/peria potrivită la capătul tije. Dacă doriți să folosiți peria pentru podea, conectați mai întâi tija telescopică.



Asamblați duza de podea înainte de utilizare: introduceți adaptorul (A) în orificiul (B) duzei de podea și atașați apoi inelul de siguranță (C).

Duza pentru podea dispune de două setări: una pentru suprafețe rigide și una pentru suprafețe moi/textile. Selectați setarea potrivită.



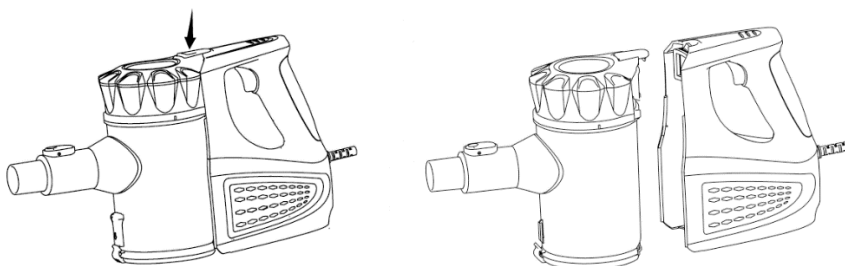
3. Conectați aparatul la priză.
4. Porniți aparatul, apăsând butonul pornire/oprire. Apăsăți din nou butonul pentru a opri aparatul.  
INDICAȚIE: În timpul curățeniei, verificați capacitatea de aspirare existentă. Nu depășiți nivelul indicat prin semnul "MAX" de pe recipientul pentru praf. Aspirați cu acest apar doar substanțe uscate.  
Atenție: Ventilul de aspirare nu trebuie să fie obturat de niciun obiect, întrucât motorul se poate supraîncălzi și strica.

### CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

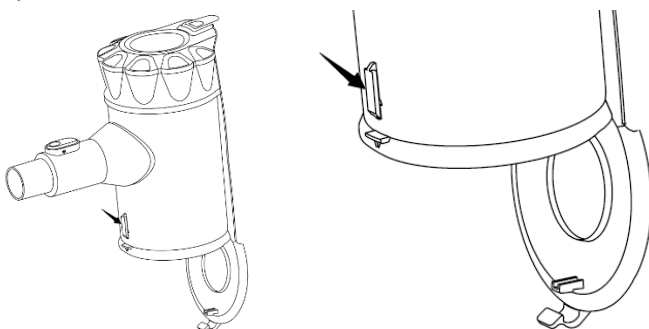
1. În afară de unitatea motor, toate componentele pot fi curățate cu apă caldă cu săpun (<40°C). Clătiți și uscați aceste elemente înainte de a le monta. Nu scufundați niciodată unitatea motor în apă sau în alte lichide.
2. Curățați exteriorul carcasei cu o cârpă umedă moale. Este interzisă pătrunderea lichidelor în aparat.
3. Nu folosiți soluții abrazive sau chimicale.
4. Nu folosiți aparatul dacă filtrul acestuia este defect sau uzat.
5. Aparatul nu conține componente pe care să le puteți repara singur; așadar, nu încercați să îl reparați de unul singur.

**Pentru a atinge performanța maximă, goliți recipientul pentru praf și curățați filtrul acestuia după fiecare utilizare.**

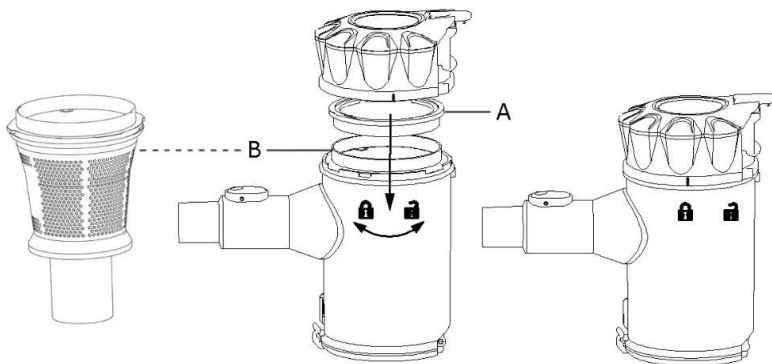
1. Apăsăți butonul de deblocare pentru a îndepărta recipientul de pe aparat.



2. Apăsăți butonul de blocare situat pe marginea inferioară a recipientului pentru praf în jos, pentru a goli praful adunat.



3. Îndepărtați partea superioară a recipientului pentru praf. Scoateți cu atenție filtrul (A) și compartimentul tip ciclon (B) din recipientul pentru praf. Spălați cu apă caldă și lăsați-le la uscat pentru 24 de ore, înainte de a le reintroduce în recipientul pentru praf.  
Indicație importantă: Nu spălați filtrul pentru praf în mașina de spălat. Nu uscați filtrul cu ajutorul uscătorului de păr. EXCLUSIV USCARE LA AER



4. Introduceți filtrul pentru praf și compartimentul tip ciclon cu atenție înapoi recipientul pentru praf. Nu folosiți niciodată aparatul fără filtru în recipientul pentru praf.
5. Atașați recipientul pentru praf înapoi pe aparat.

**Indicație:** Pentru a menține eficacitatea maximă a acestui aparat, recomandăm schimbarea regulată a filtrului din recipientul pentru praf o dată la trei luni (în funcție de frecvența folosirii).

### SOLUȚIONAREA PROBLEMELOR

PROBLEMĂ	POSIBILĂ CAUZĂ	SOLUȚIE
Aparatul nu funcționează.	Priza nu este legată la curentul electric.	Verificați siguranța sau butonul de siguranță. Schimbați siguranța / reseați butonul de siguranță.
Aparatul nu aspiră sau puterea de aspirare este mică.	1.Recipientul pentru praf este plin. 2.Filtrul din recipientul pentru praf trebuie curățat sau schimbat.	1.Goliți recipientul pentru praf. 2.Îndepărtați filtrul din recipientul pentru praf, verificați dacă există obiecte care obturează canalul aerian și îndepărtați-le. Curățați sau schimbați filtrul din recipientul pentru praf.
Iese praf din aparat.	1.Recipientul pentru praf este plin. 2.Filtrul din recipientul pentru praf nu a fost introdus corespunzător.	1.Goliți recipientul pentru praf. 2.Verificați și introduceți corect filtrul de praf.

### DATE TEHNICE

Tensiune de funcționare: 220-240V ~ 50-60Hz

Putere maximă: 600W

### GARANȚIE ȘI SERVICIU CLIEŢI

Înainte de livrare, aparatele noastre sunt supuse unui control riguros de calitate. Dacă, în ciuda tuturor măsurilor luate în timpul producției sau al transportului apar daune, trimiteți aparatul înapoi la comerciant. Pe lângă drepturile legale, cumpărătorul are opțiunea de a solicita garanția după criteriile următoare:

Oferim o garanție de 2 ani pentru aparatul achiziționat începând din ziua vânzării. Defectele care apar în urma utilizării neadecvate a aparatului și defecțiuni tehnice în urma reparațiilor efectuate de persoane terțe sau montarea unor piese care nu sunt originale nu sunt acoperite de această garanție. Păstrați întodeauna bonul, fără bon pierdeți dreptul la orice garanție. Prin nerespectarea instrucțiunilor de utilizare, garanția se pierde. Nu suntem răspunzători pentru daune indirecte. Nu suntem răspunzători pentru daune sau răni în urma utilizării incorecte sau pentru nerepectarea instrucțiunilor de sigruanță . Daunele la nivelul accesoriilor nu înseamnă că întregul aparat va fi înlocuit gratuit. În acest caz contactați serviciul clienți. Sticla spartă sau componentele din plastic se plătesc întotdeauna. Daunele materialelor consumabile sau de uzură precum și curățarea, întreținerea sau schimbul pieselor respective nu sunt acoperite de garanție și de aceea contra cost.



## ELIMINARE ECOLOGICĂ



Reciclare - Directiva UE 2012/19/UE

Acest simbol arată că produsul nu trebuie aruncat la un loc cu deșeurile menajere. Pentru a evita daunele asupra mediului înconjurător sau asupra sănătății prin gestionarea necontrolată a deșeurilor

■ vă rugăm să aruncați aparatele în mod responsabil, pentru a încuraja reciclarea durabilă a resurselor. Pentru returnarea aparatului dvs. folosit, utilizați centrele de returnare și colectare sau adresați-vă comerciantului de la care ați achiziționat acest aparat. Acesta se poate debarasa de aparat în mod ecologic.

Emerio Deutschland GmbH (nu este o adresă de service)

Höffer Weg 14

51519 Odenthal

Germania

### Informații clienți:

T: +49 (0) 3222 1097 600

E: info.de@emerio.eu

